

# ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 36. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Vasárnap, 1937. február 14.

## Iorga professzor gesztusa

\*

Kétségtelen, hogy az ország többségi intellektuális közéletének egyik legérdekesebb egyénisége, legmarkánsabb tényezője Nicolae Iorga professzor, volt miniszterelnök, az európai tekintélyű tudós történész, akinek valóban munte-i szabadegyetemén nyaranta egyre tömegesebben ad egymásnak találkozó a transilvania-i, a muntenia-i, a banat-i és a moldova-i intellektuális világ; és ha néha rászánja magát, hogy a párisi Sorbonne-on, melynek ugyancsak professzora, megtartsa többhetes kurzusát, Európa hallgatja a tudóst, aki a levantei történelmi kérdések egyedülálló módon kiváló ismerője. Mindezt azért kellett előljáróban felidézni, mert Iorga professzor nyílt-levélben hozta a közoktatásügyi miniszter tudomására, hogy București-ben a főiskolai hallgatóság „elkerüli az egyetem tantermeit”, az egyetemen tartott kurzusát főleg az egyetemen kívülálló hallgatók látogatják és nyolcszáz kereskedelmista közül mindössze alig harminc kíváncsi rá, hogy mi mindent gyűjtött össze, halmozott fel, szűrt át tapasztalatainak több mint félszázados szűrőjén a világ foyásáról, a történelem tanulságairól az ország legnagyobb történelemfilozófusa, Iorga. „A diákok zöme nem tanul, politizál” — idézzük a professzor nyílt-levélének szavait — „és pártkereteken keresztül diktálja az egyetemi politikát”. „Mint hogy számomra ez a helyzet elviselhetetlen” — olvassuk a „Neamul Romanesc” főszerkesztőjének irását, — „kérem, szabadsgoljon május elsejéig... vagy sziveskedjék ez év április elsejétől kezdődőleg nyugdíjba helyezni”.

Mindazok, akik ismerik a nagytekintélyű professzor egyéniségét, szellemi frissességét és franciás stílusának csipősen csapongó sodrát, mely tudományos és politikai közszerepléseiben annyira jellemzi, egy pillanatra sem tartanak tőle, hogy akár Anghelescu közoktatásügyi miniszter, akár maga Iorga elképzelhetőnek tartaná az utóbbi lehetőséget. Az ország intellektuális közéletének legkevésbé sem engedheti meg magának azt a fényűzést, hogy lemondjon Iorga professzor aktivitásáról, akár a tudományos, akár a politikai területeken. Iorgát, a tudóst, kétségkívül Iorga, a politikus államférfi, az egykori „személyiségek kormányá”-nak elnöke vehette rá a nyílt-levél olyan megfogalmazására és közzétételére, amint az a „Neamul Romanesc” vezetőhelyén megjelent. Ugy hat a gesztus, mintha a bucurești „boszorkánykonyha” tudós avatottja elérkezettnek látná az időt arra, hogy a maga európai dimenziójú egyéniségének minden erkölcsi és közéleti súlyával rámutasson a felsőiskolánk elárult padsoraira, melyekből az ifjúságot másfelé csábították el új professzorok, amelyekkel szemben Iorga Nicolae-nak meg kell hátrálnia. Valóban így volna? Iorga maga állítja élére a kérdést megnyilatkozásával és Anghelescunak válaszolnia kell, nyilván válaszolni is fog, ha megtalálta e klasszikus értelemben vett politikai kérdésre a megfelelő formájú pedagógiai formulát.

Küzdenünk kell a kísértés ellen, hogy ne idézzünk latin mondatokat a régi római bölcselőkre emlékeztető eseménnyel kapcsolatban. Akik ugyanilyen, minden hiúságtól mentes áldozatkész és főleg becsületesen bátor fellé-

péssel önmaguk életét vetették nyomatéknak a mérlegnek azzal a serpenyőjével szemben, amelyben egy-egy egész nemzedék jövőbell sorsa kerül lemérésre. A tudás, mint legfőbb hatalom, a megismerés, mint a leghatalmasabb erő. — láthatatlan értékek, csak kitartás és verejték árán vásárolható kincsei a jövődöre való felkészülés munkájának, aesopusi savanyu-szőlő a gyors karrierkerítései körül sompolygó ambíciók számára. Iorga manifesztációjában a fejlődés tradícióinak lelkiismerete nyilatkozott meg, amely nem tűr semmiféle ugrást, sem a benső intellektuális, sem a külső, politikai fejlődés életében, mert jól tudja, hogy débaclehoz vezet. Az ifjúság, mely oly feltűnően hiányzik a legnagyobb tekintélyű román tudós és államférfi akadémiáiról, a legkevésbé hivatott a döntésre, ha választania kell Iorga és a professzor nagyon is ismert konkurrencsei között. Erre valóban elsősorban a Iorga-féle

nyílt-levél címzettje, a közoktatásügyi felelős vezetője, még tovább pedig, — hiszen generációkról van szó! — egész belpolitikai rendszerünk vezető államférfiai, — csaknem mind Iorga-tanítványok, — hivatottak, sőt kötelezettek. Valóban a kérdés nem a Iorga személyes ügye és nem is az ifjúságé, melyről oly keserűen emlékszik meg a kitűnő pedagógus. A kérdés a lelkiismereté, mely nem tehet engedményeket büntetlenül a politikának az örök erkölcsi törvényekkel szemben: és az egész országé, melynek alaposan képzett, lelkiismeretes munkára nevelt és saját agyával gondolkodó új nemzedékekre van szüksége manifesztáló népszónokok és semmi produktív tudományhoz nem értő honmentők helyett. Iorga professzor gesztusára fel fog figyelni az ország közéletének valamennyi komoly tényezője és ezt a pársoros, önkínzó őszinteséggel megírt sor többet használhat még az igazi demokrácia és az országépítő munka számára, mint számtalan hangos meeting, amelyek elvonják a jóhízemű ifjúságot a tantermek reális életre nevelő padsorai mellől. (J)

## Madrid elestétől tartanak Moszkvában

Francia sajtótámadások az olasz önkéntesek ellen — A moszkvai komintern intézkedik

A kormánycsapatok megállították Francoék támadását

Madridból jelentik: A kormánycsapatok az aranjeuzi szakaszon Menarozs irányában előnyomulnak. Hat nemzeti repülőgépet lelőttek. Tegnap délután Sant Martin dei Vega község közelében és a Jarama-folyó jobb partján ellentámadásba mentek át. Az a cél, hogy a madrid-valenciai országutat uraló magaslatokról a nemzetieket elűzzék. A kormánycsapatok el is érték az előre kitűzött célokat. Az ellentámadásnak érezhető hatása az, hogy a Valencia felé vezető országutat felszabadították a gépfegyvertűzés alól és most már csak a nehéz ágyúk lövedékei érik helyenkint az utat. Mindkét fél rendkívül súlyos veszteségeket szenvedett.

Ujabb hadiszerszállítványokat és önkéntes-csapatokat indítottak Spanyolországba

A Matin jelentése szerint a moszkvai komintern spanyol bizottsága sürgős ülésen vitatta meg azokat az intézkedéseket, amelyekkel meg akarja akadályozni a spanyol köztársasági kormány teljes vereségét. Mindenekelőtt elhatározta, hogy visszarendeli KISSALEV Mihályt, a komintern egyik spanyolországi főmegbízottját. Szemére vették ugyanis, hogy nem tudta elsimitani Kleber-Fekete és Miaja tábornokok közötti ellentétek kiborbanását, amelyek a vezénylet teljes megbomlását eredményezték. A legutóbbi harctéri vereségek óta attól tartanak Moszkvában, hogy Madrid és Valencia nemsokára elesnek. Ezért a spanyol bizottság elrendelte, hogy Kataloniát azonnal védelmi állapotba helyezze. Barcelonába a

A madridi védelmi bizottság ma a következő jelentést adta ki: A harc rendkívüli hevességgel folyik a jaramai szakaszon, ahol az ellenség már napok óta arra törekszik, hogy felgöngyölítse a kormány hadseregét Madridtól délre. A kormánycsapatok miután visszaverték a marokkói lovasságnak és a motorizált egységeknek a heves támadásait, a légihaderőtől segítve sorozatos ellentámadásokba kezdtek és ennek során visszavették az ellenféltől fontos stratégiai pontokat a Vacia-Madrid magaslatok körül és a Pajares-hegységben. A guadahajarai fronton az ellenség erősen támadott, azonban súlyos veszteségekkel visszaverték. Az ellenség több mint 250 halottat és sebesültet hagyott a csatatéren.

lehető leggyorsabban 5 hadianyaggal dusan megrakott hajót, továbbá tisztekből és műszaki katonákból álló csapatokat küldenek. Az európai kommunista pártokat pedig utasították, hogy kettőzött szorgalommal folytassák az önkéntesek toborzását. A Spanyolországban működő nemzetközi dandároknak ugyanis 20.000 új önkéntesre lenne szükségük.

A francia sajtó nagy része az utóbbi napokban támadó cikket közöl Olaszország ellen a spanyol belháborúval kapcsolatban. Azzal vádolják az olasz kormányt, hogy egyre nagyobb mértékben segíti az önkéntesekkel Francoékat. A népirothonhoz közel álló „Lumier” című lap mai számában azt írja, hogy Francoval 50.000 olasz harcol.

Jö: CORSO: „JENNY“ A mai modern társadalom hü életképe. — FRANCOISE ROSAY — ALBERT PREJEAN — CHARLES VANEL.

## Halifax lord elhárította a német gyarmati igényeket

Csak az európai békehelyzet teljes megszilárdulása után lehet szó ilyen irányú tárgyalásokról

LONDONBÓL jelentik: Londoni jelentés szerint HALIFAX lord helyettes angol külügyminiszter és RIBBENTROP német nagykövet tanácskozásairól újabb lapok azt az értesülést szerezték, hogy Halifax közölte a német nagykövettel, hogy szó lehet olyan rendelkezésről, amelynek alapján Németország nyersanyagokat kaphat. Ezzel szemben azon-



HALIFAX LORD

ban az angol külügyminiszter helyettes kijelentette, hogy nem nyújthat semmiféle reményt a

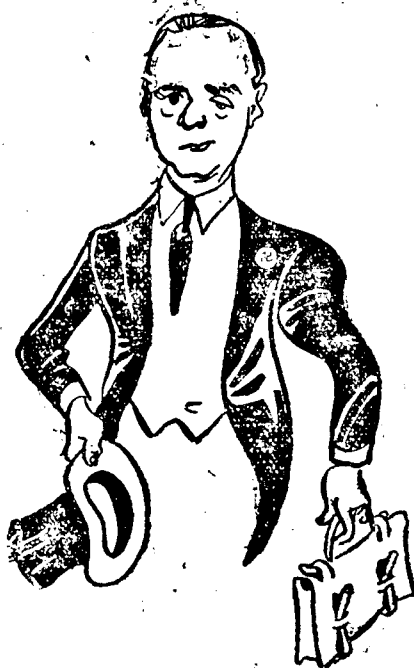
gyarmati megbízások átruházására, mert erről csak később, az európai béke teljes megszilárdulása után lehet majd tárgyalni.

A volt német gyarmatok visszaadását javasolja a „Liberté” című párisi lap mai száma. A lap hangoztatja, hogy Franciaországot semmiféle érdek nem fűzi ahhoz, hogy a Németországtól elvett gyarmatokat ne adják vissza és ha ezt a kérdést egyszer közmegegyezésre fogják megoldani, akkor ez egyszer és mindenkorra helyreállítja a békés légkört is.

Jólétesült sajtókörök értesülése szerint Ribbentrop német követ Halifax lorddal folytatott megbeszélése során nagy általánosságban felvetette a gyarmati kérdést. Halifax lord elsősorban is azzal válaszolt, hogy emlékeztetett Eden legutóbbi kijelentésére, hogy a területi kérdések érintése erkölcsi, politikai és jogi szempontból súlyos nehézségekbe ütközik. Második válaszpontként Halifax lord figyelmeztette Ribbentropot, hogy a nyersanyag-felosztás kérdését népszövetségi bizottság tanulmányozza és hogy Németország nem képviselteti magát ebben a bizottságban. Végül megállapította a helyettes angol külügymi-

niszter, hogy a gyarmati engedmények ügyét Anglia az általános európai elrendezés alkatrészének tekinti és ez a kérdés ezidőig igen kedvezőtlenül alakul.

Ribbentrop hangoztatta, hogy a francia-szovjet egyezmény nagyon megnehezíti az



RIBBENTROP

új Locarno létrejöttét, mire Halifax kijelentette, hogy várja a német javaslatot.

**ERTESITJÜK** az igen tisztelt megrendelőinket és vevőinket, hogy:

**üzletünket**

f. hó 15-től, az uccai frontról, ugyanazon ház udvari helyiségébe

**helyezzük át**

**Karel János**

vezeték és csatornázási vállalata

Arad, Str. Alexandri 1. TELEFON szám 583.

**Varga Testvérek**

Rádió- és villanszerelési vállalat

857

## Ember a hóban

Írta:

*Móricz*

A hó a tisztaság érzését kelti.

Ez nem az élet tisztasága. Az élet mocskos. A magvak csak a sárban tudnak kicsirázni, minden születés meleg folyadékokban történik, a víz, amint szétesurog, mindent felold, amit csak elér, ha megárad, már tömböket sodor, zug és kavargó: piszkos.

A hó, az szüzi, mert a hóban minden alszik: a hóval borított világ minden élet temetője. Szép, ragyogó, villámzó tisztaság: a halál mennyországa.

Tirol, most, ezekben a napokban s ezekben a hónapokban, egész télen át s itt a tél hosszabb, mint Debrecenben, hosszabb és egyenletesebb: Tirol most akkora koporsó, amelynek völgyén a gyorsvonat egész napon át fut. Ötszáz kilométer hosszú koporsó.

Milyen különös, hogy ezek az ezer méter magas hegyek ilyen gondosan, ily egyenletesen be vannak pólyázva hóba. Mint valami vattába. Az ember megfázik, ha a túlmeredek sziklafalak kifaradtak a hóból: megfáznak. Az erdők, szegélyek befeketedtek, s egyáltalán gubbasztanak a fenyők s néha megrázzák a fejüket s zuzmara perreg a hajukból. De a hegyek nyugalmasak, békés és kimesélhetetlen kényelemmel nyújtóznak, hevernek, mint jókora tehének és bikák a napsütésben. Az ember várja, hogy valamelyik felemeli a fejét és elbődül. Mi után? A tavasz után?

Félelmes volna, iszonyu? egyedül lenni a hegycsúcson. Rá gondolni sem jó, ha lábon s ut nélkül kellene erről a magasságból, a Hahnenkamm hegyeiből leverekedni a faluba.

De a félelem teljesen hiányzik. Az ember nincs egyedül. Az ember körül van véve emberekkel. Ember vigyáz az ember lépésére. Milyen gyámoltalan lenne az ember ebben az idegen világban, a hóban s milyen remek, hogy ennyire

el van látva a tiroli hegycsúcson: az egész ki van takarítva, mint egy szoba. Olyan a csúc, mint valami szalón. A hóban utak vannak vágva, karcsun vonagló utak, néhol házmagasságu fehér falal. Mindenfelé utjelzések, csilingelő szánok, nehézszerű erős lovak, akik nem félnek a szakadék szélén. Az ember meglepszik avval a kis területtel, amely rendelkezésre áll s a többi, a nyolcvankilométeres környezetet csak nézi. Az ember egy igen gyámoltalan kis állatocska, de a pénz megnöveli a fantáziáját és a munkaerejét; s ezek a szüzi havasok mindenfelé el vannak látva kiránduló pontokkal a leggyámoltalanabb emberi lények számára. Az ember itt a hóban nincs a hóban. A hó van kiterítve előtte. Le van igázva a hó, a hegy, a vihar, a fáj. Mint szőnyeg van kiterítve az ember lába előtt a fehér világ s megnyugtató, hogy itt-ott, nagy távolságban, vadonnatuj, sárgás, fenyőtörzsekkel épített házak is vannak s ez is arra jó, hogy megnyugtassa az ijedt kiránduló szíveket, hogy bátoros és az ember által meghódított területen jár és lélegzik.

Nagyon finom érzés, hogy az emberek tömegei úgy jöhetnek-mehetnek itt, mintha a hotel halljában taposna a szőnyegen. Autó fut vele a drótkötélpályához, ott helyes kis csillékben repül fel az ezerhatszázötvenöt méter magasságokba, s ott a legizlésebb várószobákból nyílik előtte az ablak a hóborult világra s a tündöklő napfényben minden meg van hódítva a számára. Semmi dolga, csak belélegzeni az alpesi levegőt.

S milyen levegő ez. Arról fogalma sincs a városi embernek. A Grossglockner csúcsa ide 80 kilométerre van s oly közel látszik, mintha öt kilométerre volna. Bizony itt az ember megfiatalodik, mint az egér az ózomban. S lent a kisváros felett, ó rémség, sűrű vörhenyesen barna s feketén kavargó füstfelleg.

Ott lent a kis házakat gondosan fertőzik füsttel és szénfüsttel. A füst a kultura velejárója ma még míg az elektromosság ki nem szorítja. Ma még bucsut kell venni a tiszta levegőtől s le kell szállani a kénes füstbe, mert az ember a hóban csak kényesen ellátott vendég, emberi életet csak ott tud élni a szennyben és a füstben.

Mikor benne van, észre sem veszi. Lent a kisváros vidám muzsikával köszönti a hegyről leszálló madarakat. S ezek a hegyi levegőben új-

raszűletett embermadarak csikorgó léptekkel topognak a kis tündérváros kacér házai alatt. Még mindig sok a hó, de már örömmel látja az ember a kocsmák felé vivő utak barnaságát, a kávéházak, a boltok, a lakások előtt megjelenő piszkot, ami őh a szüzi havat és emberi élethez juttat.

Milyen enyhe a levegő. Mintha már a márciusi, sőt itt talán májusi este volna. Hol vannak ilyenkor a madarak? Az erdei madarak éppen olyan életet élnek, mint az ember: ők sem laknak jól a hóval, nekik is meleg kell és barna buvóhely.

Az emberek örömmel bujnak meg az alkonyatban a harsány és jaigató dssszel töltött bárokban s úgy ahogy lejöttek a magasságos hegycsúcsokról, egymás karjára borulnak és hozzáfognak táncolni a tappogó nagy szöges bakancsokban. Összeborulnak a fiatalok, mintha a hegycsúcsok dörgölődnének. Enciánt isznak s fenyőmagpálinkákat és bárackot s a sielők apró, szédelgő táncban ütemezik a percekét.

Hát ez kell az embernek: ez az élet koronája, ez a földi megdicsőülés. Lássátok el az embereket pénzzel, hogy elmelessenek havat imádni és hegyeket aprítani a tejszínes kávéba. Ha majd mindenkinek elég pénze lesz, akkor mindenki boldog lesz és meglegedett. Mert az kell, hogy minden fiu s minden lány felöltözhesen sítarukába s utána levetkezhessen báli selyem semmi-be. Hogy mindenre jusson, amit a divat, a vágy és az álom kitalál. És mindenkinek elég pénze legyen, hogy a rulett mellett „bis Morgen 3 Uhr” ott ülhesen.

Ezért minden harc és háboru, munka és ön-feláldozás: hogy az emberiség számára földi örö-mök tanyájává váljék e világ.

(Kitzhübel, 1937.)

**CORSO:** 11½ és 3 óra kor matiné mérs helyárak, 5, 7½ és 9¼ óra kor  
TELEFON: 5-65

Szigoruan csak felnőtteknek!

**BOCCACCIO**

a szerelmi költ. nek elgondolása, a vidám frivol-ság és életöröme operettje

Főszereplők: **WILLY FRITSCH, HELIFINKENZELLER, PAUL KEMP**

## Egységes lista készült a mai református presbiter-választásra

Vasárnap délelőtt tölti be az arad-i református egyházközség — mint az *Arad-i Közlöny* hírül adta már — a presbitériumában megüresedett nyolc rendes tagsági és nyolc póttagsági helyet. A megüresedett helyek betöltésére egységes listát állítottak össze, melynek értelmében a következő új tagok kerülnek a presbitériumba:

**Rendes tagok:** Dömötör Bertalan mérnök, Dömötör László építész, Szarka László nyugalmazott tanító, Hojts Mihály igazgató, Mézáros László banktisztviselő, Karczag József kereskedő, Dávidházi Imre kereskedő és Kálmán Lajos gyógyszerész.

**Póttagok:** Varga Károly vendéglős, Szász József nyugalmazott mozdonyvezető, Berecz János építész, Nagy Gy. János szücsmester, Szarvady János nyugalmazott vasutas, Mézáros Sándor asztalosmester, Nagy Mihály földműves (Micalaca) és Fábán János nyugalmazott vasutas.

Amennyiben ellenzéki lista nem lesz, úgy a fentieket egyhangúlag, közfelkiáltással választják be a presbitériumba.



## Pacha Ágoston dr. megyéspüspök:

# „Én tudom, hogy a pokol kapui nem vesznek erőt Krisztus egyházán!”

A római katolikus egyházmegye vezetősége az „Istentagadók Szövetségé”-nek moszkvai tüntetése ellen

Ismeretes, hogy Moszkvában minden évben az ugynevezett „Istentagadók Szövetsége” nagyszabású tüntetést rendez, amelynek keretében igyekeznek a tömegek körében az istenhitet és a vallásos meggyőződést kiirtani. Ez évben február 27-én és 28-án lesz ez a gyűlés, az idén azonban már megmozdult a római katolikus egyház is, hogy méltó módon válaszoljon a moszkvai gyűlésre. Ugyanezen a két napon, február 27-én és 28-án a katolikus egyház minden városban és minden nagyobb helyen nagyszabású hitvallást rendez az Isten hite és a vallásos gondolat mellett, amely ünnepi istentisztelettel, közös gyónással és szentáldozással kapcsolódik egybe.

Arad-ra is megérkezett Pacha Ágoston dr. megyéspüspök körlevele, amely megindokolja a kétnapos egyházi demonstráció rendeltetését és részletesen intézkedik a teendőikkel kapcsolatban.

— Február 27-én Moszkvában az „Istentagadók Szövetsége” gyűlést tart — így szól a körlevél. — Guny tárgyává akarják tenni Istent és kigunyolni minden, Istenben való hitet. Ki akarják tépni a hitet az ártatlan gyermekek szívéből, száműzni akarják a családokból, az állami törvényekből, az egész világból. Mióta a világ fennáll, nem volt az Istenhit ilyen pokoli támadásnak

## Manolescu Dimitrie dr.

arad-megyei liberális pártelnök arad-i látogatása

Manolescu Dimitrie dr. bucuresti-i egyetemi tanár, a nemzeti-liberális párt arad-megyei tagozatának elnöke szombaton Arad-ra érkezett. A pártelnök a szombati nap folyamán a megyei prefekturán beható megbeszéléseket folytatott részben a közeledő közigazgatási választásokkal, részben pedig annak a küldöttségnek ügyével kapcsolatban, amely Arad fejlesztése érdekében kéri majd a kormány támogatását.

Vasárnap délelőtt a párt helyiségében értekezlet lesz, amelyen az időszerű kérdéseket vitatják meg, egyben pedig megtárgyalják az említett küldöttség munkaprogramját is. A küldöttség minden valószínűség szerint kedden indul Bucuresti-be.

kötve. Nemcsak a katolikus, vagy egyáltalán a keresztény hitről van most szó, hanem a szorosán vett Istenhitről. Mintha a pokol minden kapui megnyúlnának, hogy minden vallást elnyeljenek.

— Én tudom és hiszem, hogy a pokol kapui nem vesznek erőt Krisztus egyházán — folytatja a püspöki körlevél — és bízom a Megváltó szavában: „Bizzatok, én meggyőztem a világot”. Őltsük magunkra a szentek hitvalló hűségét. Ma nincs más vá-

lasztás, Krisztus vagy Béliál, hit vagy istentelenség. Aki nincs velem, ellenem van. Legyen február 27. az Ég megostromlása. Legyen ez a nap egy nagy hitvallás, egy nagy összeforrás, a szeretet mindent összefogó napja.

A körlevél ezután részletesen intézkedik a kétnapos nagyszabású vallásos megnyilatkozással kapcsolatban. Az ünnepély magva február 28-án, vasárnap lesz, amikor előbb a hívők gyónása és közös szentáldozás lesz, utána pedig délelőtt 10 órakor ünnepi istentisztelet. Az istentisztelet keretében tartott szentbeszéd az egyházellenes mozgalmakkal foglalkozik majd. Tervevették ugyanaznap délután a Minorita Kulturházban külön hitvalló ünnepség tartását is vallásos programmal. Február 28. előreláthatólag az arad-i katolikus társadalom egységes, nagyszabású demonstrációja lesz Isten és az egyház mellett.

## Iorga professzor akciója a belpolitikai élet érdeklődésének központjában

— Szerinte összhang kívánatos a politika és az ország érdekei között —

Bucuresti-ből jelentik: Iorga tanárnak az utóbbi napokban kifejtett akciója továbbra is a politikai körök érdeklődésének előterében áll. Ugy tudják, hogy Iorga tanár állás-

se számos jóváhagyással találkozott. Különösen sokat beszélnek Iorga és Averescu marsall tegnapi megbeszéléseiről. A jelek szerint Iorga végkép le akarja szögezni álláspontját annak érdekében, hogy a politikai viszonyokat összhangba hozza az ország érdekeivel. Azt hiszik, hogy Iorga akciójának eredménye lesz és kihatással lesz a kormány politikájára is.

Itt írjuk meg, hogy ma reggel az ipar és kereskedelemügyi minisztériumban értekezlet volt, amelynek tárgyát a fegyverkezési ipar megszervezése képezte. Az értekezleten részt vettek: Pop Valer és Dinu Bratianu pártelnök. Megbeszéltek a hadfelszerelési ipar legaktuálisabb kérdéseit.

Egyébként Ugo di Sola, Olaszország bucuresti-i követe tolmácsolta Iorga tanárnak az olasz kormány köszönetét azért az, alapos adatokkal alátámasztott munkáért, amit Iorga professzor Mussolini legutóbbi milánói beszédével kapcsolatban küldött. Iorga munkájában kifejezi a román ügy igazát a revizionista országok törekvéseivel szemben.

## Ovakodjunk a meghűléstől!



„Már a csontjaimban érzem a nedvességet. Biztos, hogy meghűltem.”

— Amint hazaérkezik, használjon Carmol-t\*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik! —

\*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

foglalása tüllépi a pillanatnyi gesztus jellegét és tisztáz a közrenddel és a mai helyzettel kapcsolatos bizonyos kérdéseket és ezért törekvé-

## URANIA

Tel.: 2-32.

D. e. 11.30, d. u. 3-kor mérs. hely. 5, 7.15, 9.15.

Az egész város megmozdult, hogy láthassa a „Lányok egymásközt”

o. francia filmremek. Csak 16 éven felülieknek!





## „Egy újabb Mayerlinget óhajt Felsőged?”

A Habsburgok családi ügyeibe harmincegy esztendeig tartó barátsága során egyetlen-szer avatkozott Schratk Katalin: Amikor Ferenc Ferdinánd az uralkodó egyenes titalma ellenére oltárhoz akarta vezetni Izabella főhercegnő udvarhölgyét, Chotek Zsófia grófnőt.

(6) (Copyright by ARADI KÖZLÖNY and Jób Paál. Utánnomás tilos.)

Ragyogóan szép tavaszi vasárnap volt és a Grassalkovich herceg pozsonyi palotájának piros szalonjában együtt volt Frigyes főherceg egész családjával.

Ibolya nyílt hátul a kertben, a pozsonyi pályaúdvarton háptáknak várta a díszszázad a különvontat érkezését Bécsből. Amikor a vonat befutott, a zenekar rázendített a Gotterhalte-ra...

De a vonat még nincs itt.

Csak az izgalom jelzi, hogy előkelő vendég érkezik Pozsonyba: a monarchia trónörököse. A Grassalkovich-palotában Izabella főhercegnő boldog, hiszen nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy a mai napon kéri meg Ferenc Ferdinánd egyik leányának, Mária Anna főhercegnőnek a kezét.

Közben a főhercegnő udvarhölgye, a fiatal, szép és kedves, de az utóbbi időben érthetetlen módon magabazárkózó Chotek Zsófia grófnő jön be és szó nélkül megmutatja a diner ételrendjét. A sűrű jércéhez zöldborsót szervíroznak, Itáliából hozatták, itt még nem érett meg, de a fenségnek ez a kedvenc eledele. Ebéd után parfüm lesz és az udvari cukrász hadihajónak formálja meg a tejszínnel készített málnapárfét.

### Váratlan fordulat az eljegyzés előtt

A grófnő, amint ez már az udvarnál nemcsak szokás, hanem kötelesség is, mély pukkedlivel hajol meg a természetes fenséges asszony előtt és szinte észre sem veszi, hogy miközben meghajol, ivorcsipkeruhájáról a süppedő szőnyegbe esik a brochetűje. A főhercegnőnek saszeme van, meglátja, hogy a brochetű esés közben kinyílt és mosolygva mondja Chotek Zsófiának:

„A brochetűje leesett grófnő... Mutassa csak...”

Chotek Zsófia zavarba jön, az arca piros lesz, egy pillanatra tévóvázik és ez a pillanat Izabella-nak elegendő ahhoz, hogy a legkegyelmesebben maga emelje fel az ékszerdarabot. Nem azért, mintha udvarias akarna lenne, hanem mert ő is csak nő és — kíváncsi.

A következő percben magából felindultan fordít hátra a még mindig zavarban hajlongó Chotek grófnőnek Frigyes főherceg hitvese, kísért a szobából és kevésvártatva a főudvarmester lép be oda, aki a grófnőt lakosztályába kíséri és itt közli vele a főhercegi udvar végérvényes határozatát:

„A grófnő lesz szíves azonnal csomagolni és félórán belül elhagyni a főhercegi palotát.”

...A széjjelyint broche, amely Chotek Zsófia csipkebluzáról esett Frigyes főherceg szalonjának szőnyegére és amelyet Izabella főhercegnő maga emelt fel, Ferenc Ferdinánd miniatűr arcképet tartalmazta. A fénykép alján ott volt a trónörökös sajátkezű, hajszálvékony aláírása és talán nem is annyira a kép, mint ez az aláírás volt az oka annak, hogy Chotek Zsófiát úgy bocsájtották el a szolgálatból, ahogyan egy egyetlen cselédet kidobni szoktak...

A grófnő csak a legszükségesebb holmiját csomagolta össze, de annyi ideje volt még, hogy a Pozsonyba érkező trónörökösnek tudomására hozza azt, ami vele történt. Amikor Ferenc Ferdinánd elépett az állomás perronján a díszszázad előtt és meghallgatta a szolgálattevő tiszt alázatos jelentését, már tudta, hogy Chotek Zsófia grófnő megszűnt Izabella főhercegnő udvarhölgye lenni és tudta azt is, hogy hirtelen elbocsájtásának az ő fényképe és aláírása volt az oka.

A romantikus életű Grassalkovich Antal herceg Mária Terézia meghiúsított bizalmasának, a gödöllői tradalom megalapítójának pozsonyi díszes palotájában — ezt a kastélyt 1760-ban az a Hildebrand Paulay Ferenc építette, akinek művészetét a gödöllői kastély és a budai várkapolna dicsérik, — Ferenc Ferdinánd ezen a napon nem ült le az asz-

tal mellé és a sűrű kappant a nápolyi zöldborsóval, valamint a hadihajó formájára öntött tejszínes párfét a személyzet fogyasztotta el.

Ferenc Ferdinánd és Chotek Zsófia együtt utaztak Bécsbe és a pozsonyi állomáson a program ellenére történt elutazást már eltitkolni nem lehetett. Ferenc Ferdinánd gavallér volt és ur, nyíltan Chotek Zsófia mellé állott és csak akkor döbbsent meg, amikor a vonat, alig egy óra múlva, befutott Bécsbe, az Ostbahnhofra.

„Mi legyen most?”

Hotelbe nem mehet a grófnő, a trónörökösnek leendő hitvese, de a Belvederében sem szállhat meg. Nyomban kikezdené a pletyka...

A sofförnek, aki az állomáson várt a fenségre, Chotek Zsófia adta ki az utasítást:

— „Gloriettgasse 9...”

Amikor a gloriéttgassei villa tölgyfakapujának zsinórán logó csengőjét a mosolygó főherceg meghúzta, — ő már mosolygott, mert leszámolt mindennel — Chotek Zsófia szemét előntötték a könnyek és az elősiető Schratkot ezek a könnyek győzték le.

Három napig lakott Chotek Zsófia Schratk Katalin hietzingeri villájában és ez alatt a három nap alatt a trónörökös gyóntató-atyja, Marschall doktor megpróbálta Seydl püspök révén megpuhítani a császár kőkemény szívét. Ferenc József hallani sem akart arról, hogy Ferenc Ferdinánd morgantikus házasságot kössön és az oltár elé vezesse Izabella udvarhölgyét. Schratk Katalinra is megnehezített, mert hálálkot adott a szerelmeseknek és három napon keresztül senki sem látta a Burgtheater művésznőjét meghitt kettesben sétálni az uralkodóval.

A harmadik napon reggel azt mondta Schratk Katalin Chotek Zsófiának:

— „Legyen nyugodt grófnő, én most átmegegyek és beszélek — vele...”

A kora reggeli órákban, még mielőtt az uralkodó a főhadsegédek és az inrikus Montenuovo látogatását fogadta volna, át sietett a schönbrunn kastélyba. Senki sem tartóztatja fel, hiszen most már mindennapos vendég volt. Életében talán, először bejelentés nélkül ment be a császár dolgozószobájába. Ekkor még Smolen teljesített szolgálatot. Ő sem mert utjába állni a művésznőnek.

### Schratt Katalin győzelme

Ferenc József meglepődött, de nem haragudott meg...

Udvariasan mondani akart valamit, de Schratk nem engedte szóhoz.

Le sem ült a császár dolgozószobájában, állva maradt és a maga lenyűgözően kedves, igazi bécsi dialektusával, de emelt hangon ennyit mondott:

— „Egy újabb Mayerlinget óhajt Felsőged?”

A császár megdöbbsent...

Hiszen 1889. januárjának utolsóelőtti napján ugyanezt az arcot látta. És hirtelen eszébe jutott a fia, akit átlőtt koponyával hoztak haza a szerelme miatt a mayerlingi vadászkastélyból azon a havas januári reggelen, az íróasztalának sarkából Erzsébet márványszobra mosolygott felé, mintha mondta volna ő is: ...Egy újabb Mayerlinget akarsz?...

Pár percig nem szólt egy szót sem.

Csendesen maga elé nézett, azután megkérdezte:

— „Tényleg olyan nagyon szeretik egymást?”

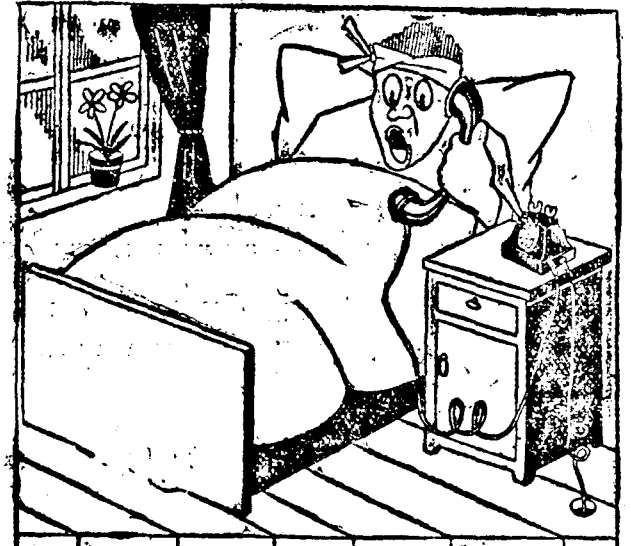
...Schratt érezte, hogy megnyerte a csatát.

Most már leülhetett...

Montenuovo idegesen várakozott a díofaszobában, — későn érkezett már.

Ferenc Ferdinánd és Chotek Zsófia sorsa elvégeztetett és félóra múlva Izabella három nappal ezelőtt állásából kidobott udvarhölgye krómkönyveket sirva csókolta Schratk Katalin boldogságtól sugárzó arcát. ...

(Folytatjuk.)



NÁTHALÁZ, REUMA, IDEGSÁBA ELLEN HASZNÁLJA CSAK A „HORIA” BEDÖRZSÖLŐSZERT.

Halló! Gyógyszerész ur, megöl a köhögés és a nyilaló fájdalmak, majd megfuthadok, menten meg! Ilyenkor csak „HORIA” bedörzsölőszer segíthet!

## A város megválasztandó tanácsa dönthet

a micalaca-nou-i árvizkárosultak kérésel ügyében

Micalaca-Nou árvizkárosultjai újabb kérvénnyel fordultak a város vezetőségéhez, amelyből azt kérték, hogy a most készülő költségvetésbe foglalja be a segélyezésükre szolgáló összeget. Egyben pedig annak a kívánságuknak adtak kifejezést, hogy térítsen meg a város nyolcszáz leit ama költségek fedezésére, amelyeket nekik a timisoara-i közigazgatási bírósághoz beadott fellebbezés miatt viselniük kellett.

A város vezetősége a kérvénnyel kapcsolatban úgy döntött, hogy továbbra is fenntartja az ügyben eredeti határozatát, amely szerint az átmeneti-bizottság a segélyek kérdésében nem vállalja magára a döntés felelősségét és az ügy végleges elintézését Arad város választott tanácsára bizza, annál is inkább, mert a városi tanácsválasztásra tudvalevőleg a közeljövőben sor kerül. Egyben a város azt a tanácsot adja Micalaca-Nou árvizkárosultjainak, hogy mindaddig, amíg az új tanács meg nem alakul, az árvízsegélyre vonatkozóan újabb kérvényt ne adjanak be.

## Megérkeztünk!

Derűt, mosolyt, vidámságot, örömet hozunk!

### Mindenki

kíváncsian vár bennünket, mindenki megnézi első egész műsort betöltő filmünket! Címe:

## ÖT GYEREK EGYSZERRE

Izgalmas, vidám, néha drámai feszültségű film. Magunkkal hoztuk a doktor: JEAN HERSHOLT-ot és a viszontlátásig mindenkit csókolnak a

KANADAI ÖTÖS IKREK Anette, Marie, Cecile, Emille, Yvonne.

Premier holnap a SELECT-ben

## Egy pesszimista

Irtá:

*Márai Sándor*

Budapesten a Szellemi Együttműködés Szövetségének meghívására előadást tartott egy filozófus, Jaques Maritain. Ez az ember az új Franciaország egyik nevelője. Hatása a fiatal francia nemzedékre jelentős. Maritain protestánsnak született, Bergson tanítványa volt, sokáig ateista, majd, öszülő fejjel, katolizált. Irt egy könyvet, Humanisme Integral címmel s e könyvben katolikus szempontból vizsgálja a marxizmus tanításait. Könyvét szenvedélyesen félreértették. Maritain filozófus s a marxizmusból iparkodott megérteni azt, ami e tanban rokon a kereszténység szociális szemléletével. Természetesen nem a filozófusok értették félre, hanem a politikusok. Maritain buzgó katolikus s az emberiség az ő szemlélete tükrében nem pártok és osztályok összege, hanem magasabbrendű összhangra hivatott teremtmények csodaszzerű tünete. Politikai ellenfelei elhíresztették, hogy kommunista. Ez a vád rosszhiszemű számárság. Maritain keresztény, de minden következmény nélkül az. Ezért kényelmetlen jelenség egy korban, mely a kereszténység tanításának végső következtetéseit nem hajlandó levonni.

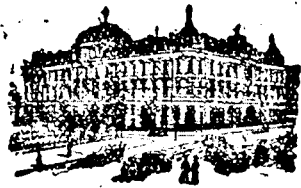
Maritain hisz abban, hogy vissza kell hozni „a középkor szellemét” — természetesen nem a feudalizmust és az inkvizíciót, hanem azt a mélyebb szellemiséget, amely a cselekvéssel szemben a gondolat hatóerejét hirdeti. Egyetérték vele, mert én sem hiszek abban, hogy tankokkal, robbanó motorokkal, rekordörülléttel s egy folyó hideg-méregvizet civilizációjával megmenthetjük az emberiséget attól a szellemi és anyagi csódtól, amely egyszerre tört reá a politikai frontokon, a szellem és a lelkiség minden területén. A civilizáció megvalósította azt a csodát, hogy lekicsinyítette a világot s a tetejébe a másikat, hogy e kis-világ részecskéi oly bensőségesen gyűlölik egymást, mint még soha. Mint mindenki, aki az életet valamely meggyőződés magaslatáról nézi, ő is kétségbeesve szemléli ezt a gépesített idillt, ezt a Luna-parkszerű gépkulturát; nem hisz benne, hogy a gép igazán segít az emberken. De a gép már csak következmény.

Előadásában, melynek „Cselekvés és szemlélet” volt a címe, a francia filozófus szomorú igazságokat állapított meg. Az emberek hazugságban élnek. Ez a hazugság oly mély, oly kegyetlen, hogy — szerinte — már a vallás sem bír megküzdenni vele. A jelent megítélő pesszimizmusát osztom; de azt hiszem, végső következtetéseiben mégis téved. Maritain szentül hiszi, hogy az emberiség e gépkulturán belül, e hazugság-civilizáción belül feltartóztatlanul rohan tragikus végzet felé; hallani véli az Apokalypszis lovainak patacsattogását s nem tartja többé elkerülhetőnek a pusztulást. „Sajnos — mondotta egyik nyilatkozatában — pesszimistának kell lennem. Nem hiszek abban, hogy a világ mai csődjéből simán fog kikerülni az emberiség”. És kétségbeesett hanglejtéssel sóhajtott: „Feltétlenül megrázkódtatásnak kell megelőznie azt a kialakulást, melyen keresztül az emberek a hit és szellemi élet segítségével az ugynevezett boldogsághoz eljuthatnak...” Ez a szép és szomorú mondat, amelyet Maritain Pesten átnyújtott az újságíróknak s a szép és nem nagyon biztató mondatok, melyek előadásából emlékebe itt maradtak, nem készítenek szűz reménykedésre. Válságban élünk. Maritain így fogalmazza meg e válság mélyebb értelmét: „Hinni vagy cselekedni?” A fogalmazás meghatározó. De el tudok képzeini e témakör körül változatokat is.

En hiszek abban, hogy szemünk előtt zaj-

**SELECT:** d. e. 11 $\frac{1}{2}$  és d. u. 3 (mér.s.)  
5 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$ -kor Utoljára!

**A vörös pimpernel**  
LESLIE HOWARD MERLE OBERON



## Ha BUCURESTI-be jön Szálljon meg a **GRAND HOTEL** „LAFAYETTE”-ben

Nyugateurópai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik. Disztíngvált, tiszta, csendes. Elsőrangú iskolázott személyzet. — Ultramodern szobák a lehető legalacsonyabb árakkal. — **BUCURESTI, I., Calea Victoriei No. 11. — Telefon: 3-34-10.**

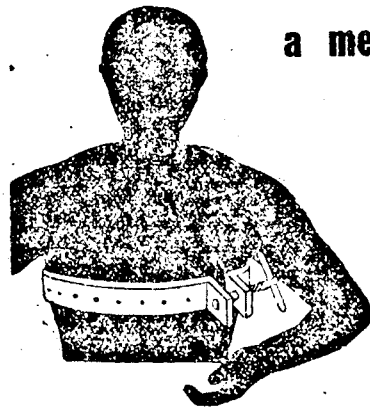
## Őrizetbe vették a hárommillió csalással vádolt arad-i család két tagját

Előreláthatólag kebben vagy szerdán szállítják át őket az ügyészségre — Még tíz károsult kihallgatása maradt hátra — Budapesti ügyvéd cáfolata

Az arad-i állambiztonsági hivatal, amely Filimon Alexandru szigurancafőnök vezetésével folytatja a nyomozást abban a nagyarányú ügyben, amelyről az *Arad-i Közlöny* részletesen tájékoztatta a nyilvánosságot, ma számos kihallgatást eszközölt. Egymásután jelentkeznek a hitelezők az állambiztonsági hivatalnál, amelyek hatáskörébe azért került az ügy, mert idegen állampolgárokról van szó. Körülbelül még tíz hitelező és több tanu kihallgatása következik és azután zárják le egyelőre a nyomozás munkáját. Előreláthatólag

kedden, vagy szerdán kerül sor arra, hogy a nagyszabású ügy középpontjába került házaspárt az arad-i ügyészségre szállítsák át,

### Mint egy vasabroncs



a mell körül

így érzi a légzésnél az érlemeszedésben szenvedő. A szédülési esetek, fülzúgások, stb. mellett a légzési nehézségek a 40 éven felüli kornál már az érlemeszedés jelenlétét is jelentik.

Az egyetlen gyógyszer, mely ezen betegség összes szimptomáira erősen hatással van, a dr. Mladejowsky-féle Sklerolsyrup.

Sklerolsyrup oldja a vérerekben a mézsavat. Ilyen módon a vérkeringés újra normális lesz, a szív nyugodtan tovább dolgozhat és sorjában eltűnnek az érlemeszedés minden szimptomái.

Diabetikusok Sklerolsyrup „D”-t vesznek, mely cukor nélkül készült.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

lik le az új világ egyik legcsodálatosabb párharc — az ösztön és az értelem viadala — s ebből a tragikus küzdelemből az értelem emelkedik föl, megtépázottan, sebekből borítva s mégis diadalmasan. Ezt látom a politikában s ez az illogikus következmény megdöbben és eltölt az értelem iránt érzett alázattal. Látom, hogy keresztesháboruk közepette, vacak irodalom közepette, selejtes művészi produkciók közepette, tömeg-tébolyok között, fegyverkező nagy- és kishatalmak között, a fogyatékosági érzés és a butaság pánikjában is él és hat az értelem. Minden összeesküdött ellene.

ahol *Vulpe* Constantin vezető-főügyész veszi személyesen kezébe a nagyszabású ügyet. A rendőrség, amely eddig csak háziőrizet alatt tartotta a család két tagját, azaz megengedte, hogy otthon étkezessenek és alhassanak egy detektív őrizete alatt, a mai napon őrizetbe vette őket.

A nagyarányú ügyben, amelynek minden olyan részletét ismertettük már, amelyet a vizsgálat megnehezítése nélkül hozhattunk nyilvánosságra, ma érdekes esemény történt. Megirtuk mai számunkban, hogy a család egy levelet mutatott, amelyet dr. Pollacsek Sándor budapesti ügyvéd irt és amelyben az ügyvéd kijelenti, hogy lelkiismeretesen fogja kezelni a rábizott ingatlanokat. Az egyik hitelező irt egyik budapesti rokonának, megkérve arra, hogy érdeklődjön a budapesti ügyvédnél az ingatlanok iránt. Ma megérkezett a válasz Budapestről, amely közölte, hogy dr. Pollacsek Sándor nevű ügyvéd tényleg létezik, azonban az arad-i családdal semmiféle összeköttetésben nem áll. A további magánnyomozás megállapította, hogy

a család egyik tagja egy arad-i közjegyző útján tényleg küldött meghatalmazást az illető ügyvédnek budapesti házak kezelésére, az ügyvéd azonban — aki egyébként meglepetéssel fogadta az ismeretlenektől érkező megbízást — hamarosan megállapította, hogy a meghatalmazásban jelzett bérházak nem képezik az arad-i család tulajdonát.

Most aziránt folyik a magánnyomozás, ki az a dr. *Schmidt* budapesti ügyvéd, aki Bucurestiből irt az egyik hitelezőnek és egyáltalában létező személy-e az illető. A további vizsgálat valószínűleg még érdekes tényeket hoz felszínre ebben a szokatlan arányú ügyben.

### PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé, mint szállodában (gyomagában a szoba)

Ha Budapestre jön, lakjon a **Belvárosi Pensioban**

IV., Veres Pálné-ucca 10., félmelet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

mindenki szövetkezett ellene. Néha azt hiszem, soha nem volt ilyen erős, soha nem vállalta így hősiess szerepét. Mintha az, amit Maritain a szó nemes értelmében „a középkor szellemének” nevezett, szublimálódott volna az értelem olyan erőre ma, mint volt a hit a középkorban.

Maritain pesszimista. Hinni, ha jól körül nézünk, csakugyan nehéz. De mentől sötétebb világ, annál szikrázóbb lánggal világít e sötétben az értelem gyufaszálynai lángja. Ebben a gyufaszálynai világosságban hiszek még, serrmi másban. (Márai Sándor.)

**CENTRAL** d. e. 11 $\frac{1}{2}$  és d. u. 3 (mér.s.), 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor. TELEFON 2-85.

**TARZAN, a bravuros rendőrkutya**

RIN-TIN-TIN kiváló utódja egy szeherzációs kalandorfilmben.

A délelőtti matiné kivételével minden előadáson lép fel **prof. Meidisz** a kitűnő bűvész, válogatott, eddig még látott műsorral.

Olcsó helyárak!

**Allando, olcsó  
társasutazás  
Bucuresti-be**

Indulás minden hétfőn és a 8 óra 45 p.-kor  
Visszaindulás Bucuresti-ből vasárnap este 7-kor  
III. osztály TOUR - RETOUR I. osztály  
Lelei 856.- Lelei 1311.-  
Az utazás gyorsvonaton, kényelmes bűrléses külön  
Pulmann-kocsiban.

Jegyek  
váltók: **Sándor Iván & Comp.** jegy-  
iroda,  
Arad, Bul. Reg. Maria 19. Telefon 132.  
(Dacia kávéházzal szemben)  
CENTROPA aradi képviselőjénél.

## A bálozó Arad

### Frappáns meglepetések, ragyogó hangulat az elegáns AMEFA-bálon

Ha a bálrendezésben az ötletességet külön jutalmaznak, úgy az idén az AMEFA-bál rendezősége feltétlenül első díjban részesülne. A szombati bál közönségét egyik meglepetés a másik után várta és Arad előkelő közönsége, amely a bálon megjelent, alig győzött betelni a látnivalókkal. Minden lépésnél látszik, hogy ezt a bálát heteken át tartó fejtörés és odaadó munka előzte meg, hogy az AMEFA vezetői a rendezés előkészítése során csupán az a cél vezette, hogy Arad publikumának minél több meglepetéssel kedveskedjen.

A Dacia izlésesen, a népszerű sportegyesület színeivel feldiszipelt bejáratán áthaladva nyomban következik az első meglepetés: a ruhatár: Sportpályát ábrázol és a kerítésen ismerős arcok bukannak elénk: az AMEFA-drukkerek nagyszerűen eltalált karikatúrái. A kávéház helyiségei végig feldiszipelt, vörös-fekete színekkel tarkítva várta a publikumot. Az étteremben nyomban feltűnik a közepre függesztett, háromszíni hatalmas lámpa, amelyben színes égők világították meg a háromnyelvű feliratot: „Hivom a világ ifjúságát” az olimpiai jelszót. A teremben szőnyegekkel beborított emelvény, amelyen elegáns, kényelmes fotók állottak a bál lady patronessei számára.

A hátsó bálhelyiségben azután kulminált az ötletesség. Itt volt a „Wild West-bar.” A terem maga istállót ábrázolt, a bárasztal szekeret és az istálló boxai sem hiányoztak. Ezt a termet dolgozták ki a legaprólékosabb figyelemmel. A falakon festmények, amelyek legelésző lovakat és lovas cowboyokat mutatnak be, az egyik falon két keresztbehelyezett puskát, mellette Amerika két nagy elnöke: Washington-nak és Lincoln-nak arcképe függött, sőt a mennyezetről függő petróleumlámpák is hozzájárulnak az illúziókhoz. Szinte kár, hogy ezt a „Wild West” romantikát lobogó nyakkendőjű cowboyok és vadnyugati lányok helyett elegáns estélyiruhás hölgyek és frakkos, szmokingos urak ellensúlyozzák. Amikor az ember eredeti texasi legényeket képzel itt el, az övekből gyorsan előbukkanó revolverekkel...

Az egyik falon az aradi Zwack-gyár ötletes reklámja függ. Egy körözötével. Mert ilyesmi nem hiányozhat egy vadnyugati bárban... Ebben a falragaszban a gyár 50 ezer dolláros jutalmát tűz ki annak, aki a Zwack-gyár gyártási titkának tolvaját elfogja...

Az egész terem berendezése igazolja, hogy a legaprólékosabb részletességgel dolgozták ki a Wild West-bár összeállítását és meg kell állapítani, hogy a romantikus környezetben igen jól mutatnak a felvonult előkelőségek... revolverlövés helyett legfeljebb pezsgő-dugaszok puffantak a levegőbe... A boxoknál még az abrakarisznya sem hiányzik, amelyeket a mindent elgondoló rendezőség meg is akart friss, illatos szénával tölteni, azonban az utolsó percben a tűzrendészeti hatóságok emeltek ez ellen véjt, előre félve attól, hogy az estély forró hangulata esetleg lángrobbanthatja a szénát... A vadnyugati bár tervezéséért Matuz András, a festési munkáért Benkő, Pacurariu és Olaszti illeti meg a dícséret.

Már a kora esti órákban gyülekezett az előkelő közönség, amelyet az AMEFA előzékeny rendezősége fogadott és kalauzolt. Mindenkinek alkalma nyílt a bál hivatalos megnyitására megtekinteni a termeket és megfelelő csodával adózni annyi gondosságnak és találékonyságnak, amely ennek a bálnak rendezői munkájára rányomta bélyegét. A hivatalos megnyitás este háromnegyed 11-kor volt, amikor bevomultak a katonai és polgári hatóságok: Dragomirescu, Serb és Georgescu tábornokok, dr. Coțoiu Romulus polgármester, Vulpe Iosif alpolgármester, Iancu Traian rendőrkész, továbbá dr. Parecz Béla, a Magyar Párt elnöke

és mások. A pompásan feldiszipelt emelvényen helyet foglaltak a bál védnöknői: Dragomirescu Hariton tábornok neje, Serb Teodor tábornok neje, dr. Groza Ioanné, dr. Coțoiu Romulusné, Orezeanu Romulusné, Vulpe Constantinné, Vulpe Iosifné, dr. Parecz Béláné, dr. Széll Lajosné, Otopeanu ezredesné, Pacurar Brutusné, Cibibia Vasiliéné, özv. dr. Robu Ioanné, Kleinhändler Abrisné, Dán Oszkárné, Aczel Ferencné, Popescu Petrené, Hoits M. hállyné, Szabó Miklósné, Istratescu Vasiliéné, dr. Avram Nicolaené, Mayer Hermanné, Guttschik Ferencné, dr. Szöllösi Zsigmondné, Tauszk Jenóné, Sugár Károlyné, Fényes Lorántné, Seidner Ernóné, Eichner Akosné, Abloncy Józsefné, dr. Hersch Andorné, dr. Windholz Béláné, Kertész Gyuláné,

### Hol száll Ön meg Timisoara-n ???

Bortye Ferencné, Markovits Sándorné, Rozvan Titusné, Dományi Jánosné, dr. Schannen Béláné, dr. Szelke Károlyné, Jenci Gheorghené, dr. Pireé Ferencné, Kaufmann Ferencné, Apponyi Gyuláné, dr. Juhász Gézané, Matuz Andrásné, Steiner Bertalané, Szántó Györgyné, Ehrenwald Lászlóné, dr. Kre.

### A „Jogászbál” nagy sikere

A bál szezón szokásos repertoárjában új műsorszám jelentkezik: a „Jogászbál”. Új műsorszám, amely a várakozásoknak megfelelően osztatlan sikert aratott, egyrészt a kitűnő rendezés következtében, másrészt pedig, mert a rendező társadalmi elithez méltóan Arad-város társadalmának színe-java képviseltette magát a jogászbálon, amely meghívóiban szerényen csak táncos-éteának nevezte magát, de, amelyet igaz és őszinte sikere a délutáni, sőt az esti órákon jóval túlmenően megnyilvánuló kitűnő hangulata — jogászbállá avatott.

A Boulevard-kávéház helyiségeiben rendezték meg a jogászbálát, amelynek védnöki bizottsági névsora élén két előkelő név: Orezeanu Romulus törvényszéki főbíró és Vulpe Constantin vezető főügyész neve állott. A rendezés irányításába bekapcsolódott mindkét szervezet igazságügyi főtisztviselő neje is s az ő lelkeségük ötletességük nagymértékben lendítette előre ezt a jótékony, nemes emberbaráti célokat szolgáló táncmulatságot a siker útján. Résztvettek a rendezés irányításában, fáradhatatlan munkát kifejtve Ludosan Nicolae bíró és dr. Sarbu Gheorghe

### A magántisztviselők pompás táncestélye

A Fehér Kereszt nagytermében rendezték az aradi magántisztviselők és kereskedelmi, alkalmazottak mulatságukat. A nagytermet izléses kezek díszítették fel és így megfelelő otthont varázsoltak a mulatni akarók számára.

Már korán este zsúfolásig megtelt a terem s kezdetét vette a tánc. Csakhamar felcsendültek a divatos tangók, foxtrotok, bécsi walcerek, angol walcerek, slowfoxok és az egész terem egyetlen

**Fizessen elő  
az „Arad-i Közlöny”-vel!**

pil Hansné, dr. Raicu Aurelné, Stampf Hansné, Voiteceanu Ioanné, Weitzen Mórné.

Amikor a hatóságok a terembe léptek, harangzugás hallatszott: Münchenből rendelt lemezekkel közvetítik az olimpiai harang zugását. Kürtész zendül meg és ennek hangjaira vonultak be, egyesületi zászlójukkal az AMEFA játékosai, akik II. Carol király arcképe előtt meghajtották a zászlót, majd a királyhimnusz hangjai csendültek fel. Elhangzott az olimpiai mondat: „Hivom a világ ifjúságát” és tizenkét fiatal pár stílizált valcerrel nyitotta meg a bálát. A párok a következők voltak: Joanovits Elli—Kramarovits József, Kepes Ella—Juhász János, Meisl Edith—Baumann R., Valkó Agi—Reich György, Nauman M.—Mahler G., Steiner Magdi—Silberstein N., Scheer Irma—Szerdahelyi Tibor, Takács Annus—Gerő Sándor, Naab Emmi—Németh István, Wolff Márta—Altmann Endre.

A főrendezők sorában elsősorban kell megemlékeznünk Szabó Miklósról, ezenkívül még a következő rendezők érdemeinek teljes foku elismerését a bál rendkívüli sikeréért: Steiner Bertalan, Lineberg Sándor, Matuz András, Outbrod Pál, Kohn László, Silbermann Sándor, Czégka Tibor, Markovits Sándor, Donath Pál és Mahler Pál.

Az AMEFA-bál a szezon legsikerültebb táncmulatsága volt, Eddig még nem tapasztalt óriási tömegek hömpölyögtek a bálteremben. A két zenekart oroszlántrész illeti a sikerért. Nagy teljesítményt aratott a Texasi-bár is, amely állandóan telve volt. Az AMEFA-bál hosszú ideig a bálozó közönség felejthetetlen élménye marad.

Csak az új, modern

**Hotel Carlton-ban**

358

Timisoara centrumában

ügyvéd, akiknek a következő rendezőbizottság volt segítségére: Olariu Enea, Olariu Aurel, Gatoschi Constantin és Berov Ioan bírók. Bannaru ügyész, míg a fiatal ügyvédkar tagjai közül: Rotariu Delia és Boariu Livia ügyvédnők, valamint Palincas Ioan, Sztanoev Mihail, Barna Zoltán, Gitta Anton, Rozvan Aurel, Szamek I. László, Weinberger Jenő, Halmagian Iuliu, Dragos Mircea és Feiner Andor.

A bál közönségét rendkívül izlésesen feldiszipelt, fényárban uszó terem és természetesen kitűnő tea fogadta. Már a kora esti órákban kezdetét vette a tánc, amely a késő éjszakai órákig tartott. Megjelent a bálon Dragomirescu és Georgescu tábornok, dr. Groza Ioan prefektus, dr. Coțoiu Romulus átmeneti bizottsági elnök Iancu Traian rendőrkész, Vulpe Iosif helyettes átmeneti bizottsági elnök, a jogászvilág számos kitűnősége és az aradi tisztikar elitje.

A jogászbál tiszta jövedelmének jelentős része tudvalevőleg az új Bün- és Törvénykönyv értelmében megalakult nemes csúsz Intézmény: a „Patronázs” egyesület céljait szolgálja.

ritmus volt. A vidám táncos-órak után következett a pihenő, a szupé ideje, a megterített asztalok étellel teltek meg, egyre több és több boros-léveg vált láthatóvá és amikor újból megkezdődött a tánc, a hangulat a tetőfokra hágott.

A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak bálját az aradi bálozók aranykönyvében, mint kitűnően sikerült mulatságot könyvelik el és azt, hogy az idel siker kötelezi a rendezőséget a táncmulatságnak a jövőben való megismétlésére. A bálrendezés körül érdemeit Bardocz László főrendezővel az élen a következők szerettek: Spat Antal, Engel Ernő, Waldmann Pál, Schwartz Ferenc és Csillag Jenő. A hajnali órák, illetve ahogyan mondani szokták, a „kivilágos-virradat” még együtt találta a bál közönséget.

**Február 15-én  
a Kulturpalotában**

**ANNA MARIA GUGLIELMETTI**

világhírű énekesnőnek, a milanoi Scala és a newyorki Metropolitan operaházak sztárjának **egyetlen hangversenye.** Jegyek Szabó Albert ögnél.



## A „Sparta“ táncestélye

Szombaton este az Ipartestület hatalmas báltermében rendezte idei táncestélyét a „Sparta“ sportegyesület, amely tudvalevőleg a pincérek által alakított sportklub. A helyiséget erre az alkalomra feldíszítették, hogy méltó módon fogadjassák az érkező közönséget. Valamivel 10 óra után már zsúfoló teltség volt a terem. A zenekarból alakult jazz band rázendített a divatos táncszámokra. Éjfél után a szupé idejére szakadt meg a táncolás, csak azért, hogy azután reggelig szóljon a zene. A szupé kiszolgálása valóban mintaszerűen történt meg, de hiszen ez természetes, miután a pincér-sportegyesület szakmájába vágott. Éjfél után kezdődött a szépségverseny, valamint az amerikai árverés és a tombola, amelynél értékesebb-nél-értékesebb tárgyaknak örülhettek a szerencsés nyertők. Hangulat és jókedv volt az ur a „Sparta“ bálján, amely főképpen a hozzáértő és körültekintő rendezőségnek volt köszönhető, így elsősorban: Manca Ioannak, Dudas Ilienek, Schusztér Adolfinak, Horváth Gábornak, Sajgó Károlynak, Werner Jenőnek, Szép-laki Endrének, Haluska Györgynek, Varga Kálmánnak, Duruve Ernőnek, Rosenzweig Sándornak, Dékány Jászlónak, Füst Árminnak, Detári Gyulának és Kelemen Jánosnak. Klein Nándornak, Borca Ioannak. A tomboláról a következő hölgyek foglalatostokdtek: Schusztér Adolfiné, özv. Detári Antalné. A cukrászdában Detári Gyuláné és Antalné. A hűtőben: Heim Nándorné és Sajgó Károlyné működtek közre a siker érdekében.

## A Seba-ügy és Iorga felszólalása a Kamara szombati ülésén D. R. Ioanitescu vádjai a Kamara elnöke ellen

Bucuresti-ből jelentik: A Kamara mai ülésén Onosie, a mezőgazdaság újjászervezésére és támogatására vonatkozó törvényjavaslat előadója betérjlesztette a javaslatot. Atta Constantinescu kijelentette, hogy a Seba-ügyben kapott váasz nem elégíti ki. Újabb interpellációt jelentett be és ezzel kapcsolatosan

kérte, hogy bocsássák rendelkezésére a könyv megjelenése óta a külügyminisztérium és a csehszlovák követség közötti levelezés dossziéját.

A szenátusban Aurel Dragoş a lelkészek kényszernyugdíjazását tette szóvá. Jumanca több magánvállalatnál a munkások nyomoráról beszélt. Moşoiu államtitkár kérte, hogy a napirendet változtassák meg és vegyék tárgyalás alá a textilnövények természetéről, iparosításáról és értékesítéséről szóló törvényjavaslatot. D. R. Ioanitescu tiltakozott az ellen, hogy a javaslatot tárgyalás alá vegyék, még mielőtt a képviselőházban letárgyalták volna. Azzal vádolja az elnököt, hogy nem tartja be az alapszabályokat. Erre nagy lármát támadt.

Hakman: Ioanitescu ur, mérsékelje szavait!

Ezután rátértek a napirendre és megkezdtek a hadiözegek és hadiárvaik pénztárának megszervezéséről intézkedő javaslat tárgyalását. Manoiescu és Ioanitescu úgy tállják, hogy a javaslat nem felel meg a várakozásoknak. Manoiescu beszéde alatt érkezett meg Iorga és megszakítás révén válaszolt Antonescu külügyminiszter tegnapi beszédére.

— Adja Isten — mondotta Iorga — hogy úgy legyen, ahogyan a külügyminiszter ur mondotta és nem úgy, ahogyan én tudom.

Egyáltalán nem győzött meg Jugoszláviával és Csehszlovákiával kapcsolatosan.

Ismétlem, Isten adja, hogy minden úgy legyen, ahogyan a külügyminiszter ur mondotta. Én azonban tudom, amit tudok és kötelességemnek tartottam, hogy amit tudok, azt elmondjam. És jó, hogy ezt tudják a külügyminiszteren kívül azok is, akik Belgrádban, egyébként egészen baráti hangon tiltakoztak a beszédem ellen. Bocsánatot kérek az alapszabályok áthágásáért, de inkább, mintsem fegnap beszéltem volna, inkább ma megszegtam a parlamenti rendet.

## Frankfurti cég Arad-ról kíván 16 millió lei-ért szalonnát exportálni

Érdekes ajánlat a városvezetőség előtt — 30 millió lei értékű sertést vágat rövidesen a város

Rendkívül érdekes gazdasági jellegű ajánlat érkezett Arad-város vezetőségéhez. A Frankfurt am Main városbeli Karl Esselborn nagyvállalat ugyanis közölte a város vezetőségével, hogy tizenhatmillió lei értékű szalonnát kíván exportálni országunkból Németországba. A cég tervei szerint ennek a mennyiségnek leszállításához

30 millió lei értékű sertést kellene levágni.

Ennek husát a cég Bucuresti-be, míg szalonnáját — amint említettük — Németországba szállítaná. A Karl Esselborn-cég ezt a nagyarányú vágatást az arad-i vágóhidon kívánja végrehajtani és ezért arra kérte a város vezetőségét, hogy a nagy mennyiségre való tekintettel mérsékelt díjakat és illetékeket számítson. A cég egyébként azt is közölte, hogy a próbavágást már a jövő hét keddjén akarja eszközölni és hetenként átlagban háromszáz ser-

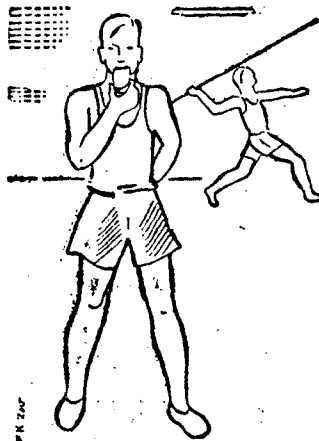
tés kerülne levágásra, összesen pedig hatvan vagon sertés.

A város vezetősége részletesen megvitatta a németországi cég beadványát és arra az álláspontra helyezkedett, hogy ilyen nagy mennyiségnél, amely feltűnő mértékben fellendítené az arad-i vágóhid forgalmát, természetesen mérsékelni kell az illetékeket. A város vezetősége úgy döntött, hogy

a szokásos fejenkénti 127 leies vágóhídi díjat 70 leire mérsékeli a Karl Esselborn-cég által exportált sertések esetében.

Ezen az összegen kívül a cégnek fizetnie kell majd a hűtési díjat is.

Valószínű, hogy a városnak ez a kedvező ajánlata elfogadásra talál és rövidesen megkezdődik a nagyarányú export lebonyolítása, illetve az exportra szánt sertések levágása az arad-i vágóhidon.



*Keveset enni, magában véve nem szerencsétlenség!*

Ellenkezőleg, csak előny és áldás, ha az a kevés jól és kiadósan táplálja a testet, annélkül, hogy túlterhelné a gyomrot. Tehát együnk keveset, de táplálót. Ha még olcsó is ez, külön előnyt jelent. Reggelire és uzsonnára, de vacsorára is tehát

**Kathreiner és Franck**  
*éppen a mai nehéz időkben ajánlatos!*

Ne feledkezzék meg róla:

## Hétfőn este Guglielmetti hangversenye!

A nagy érdeklődésre való tekintettel 30 és 40 leies állóhelyeket is kibocsájt a rendezőség

Már csak egy nap választ el bennünket a szezon legnagyobb művészi eseményétől: hétfőn este lép fel az arad-i Kulturpalotában Anna Maria Guglielmetti, a világhírű operaénekesnő, a newyorki Metropolitan és a milanoi Scala nagynevű sztárja. Csakis a Gyermekbarátok Egyesületének nagystíliú és áldozatkész gesz-

ban kaphatók jegyek. A rendezőség éppen a nagy érdeklődésre való tekintettel állóhelyeket is kibocsájt és így a földszintre 40, az emeletre 30 leiért kaphatók állóhely jegyek, tehát Anna Maria Guglielmetti csodálatos művészetét azok is végig élvezhetik, akik erre a célra különben nem áldozhattak volna nagyobb összeget.

Anna Maria Guglielmetti arad-i műsorába repertoírjának színejavát illesztette be: a régi klasszikus és a romantikus operákon kívül olasz és más sanzonok is ékesítik a gazdag műsort. Zongorán Freud Leó működik közre. A hangverseny pontosan negyed tizkor kezdődik és a rendezőség pontos megjelenést kér, nehogy későnővéssel zavar érje a koncert ünnepi áhitatát.

## Vasuti balesetek

Braşov-ból jelentik: Tegnap a hajnali órákban súlyos szerencsétlenség történt a Predeal—braşov-i vonalon. Egy tehervonat belerohant a timişul de sus-i állomáson veszteglő üres vagonokba. Három vasutas meghalt, kettő súlyosan megsebesült. A vizsgálatot a felelősség megállapítására megindították.

Cohanea állomáson is vasuti szerencsétlenség történt, ahol Jon Bandea katonát a vonat halálragázolta. A harmadik halálos vasuti szerencsétlenség Bârlad közelében történt, ahol egy Anton nevű fuvaros esett áldozatul. A negyedik vasuti balesetnek Zoe Constantinescu esett áldozatul, akit Constanţa mellett a motorvonat gázolt el.



tusának köszönhető, hogy ez az amerikai méretűen dotált művész Arad-ra is eljön, hogy tüneményes énekművészetével elkápráztassa a közönséget. A közönség részéről, mint minden eddigi Gyermekbarátok-koncert, úgy a hétfői esti hangverseny iránt is imponáns érdeklődés nyilvánul meg és a Szabó Albert cégnél levő elővételi pénztárnál már csak mérsékelt szám-

# HIREK

ALEXANDER PUSKIN:

## Költő vagy...

(A világhírű orosz költő halálának száz-  
éves évfordulójának alkalmából).

Ha szarvas bög a fák között,  
ha kiált harsan és ég dörög,  
vagy lány dalol a hegy fölött,  
mint láthatatlan nagy dobok,  
Te mind e hangot az örök  
üres léghen visszadobod.

Ha zeng, megérted az eget,  
hozzád szólnak fergetegok,  
a kutyák és a verebek,  
a verekedő pásztorok,  
mert költő vagy, kitől ered  
a hang s visszhangod száz torok.

És mégis Te, ki furcsán ép a  
lármát szűröd zenévé néha,  
magad maradsz csak olykor néma,  
holott kiáltnál Te is,  
de költő vagy s a költő célja  
a hangon túl messzi víz.

— Elutazott Athénbe Antonescu külügy-  
miniszter. Bucuresti-ből jelentik: Tegnap reggel 9  
óra 20 perckor Antonescu külügyminiszter kísé-  
rével Athénbe utazott. Ma Belgrádba érkezik, hon-  
nan Sztójadinovic jugoszláv miniszterelnökkel  
folytatja útját.

— Szigorítják a román elem alkalmazásáról  
szóló törvény végrehajtását. Bucuresti-ből jelen-  
tik, hogy az ország kerületi iparfelügyelőit meg-  
beszélésre hívták össze a kereskedelmi miniszter-  
tumba, melyen maga Pop Valer kereskedelmi és  
iparügyi miniszter fog elnökölni. Ez alkalommal a  
miniszter az iparfelügyelőknek utasítást ad a ro-  
mán elem alkalmazásáról szóló törvény minél szig-  
orubb végrehajtására. A miniszter azonkívül  
irányvonalakat állapít meg az iparügyi-felügyelő-  
ségek mellett működő és a román elem alkalmazta-  
tását ellenőrző és felülvizsgáló bizottságok műkö-  
dése tekintetében is.

— Odesszába viszik a spanyol aranyat. Con-  
stanța-ból jelentik: A constanta-i kikötőbe egy  
spanyol gőzös érkezését várják, amely a spanyol  
Nemzeti Bank aranykészletének egy részét és ér-  
tékes műtárgyakat, valamint ékszereket visz  
Odesszába.

— Új maximális árak készülnek. Bucuresti-  
ből jelentik: A „Capitala” című lap szerint a ke-  
reskedelmi miniszteriumban tanulmányozzák  
az élelmiszerek új maximális árának megállapítá-  
sát.

— Újból engedélyezték 91 betiltott napilap  
és folyóirat megjelenését az országban. Bucu-  
resti-ből jelentik: A belügyminisztérium tegnap  
megszüntette több napilap és folyóirat megjelene-  
si tilalmát, úgy, hogy a betiltott lapok most újból  
megjelenhetnek. Ez az intézkedés a fővárosban 13  
napilapot, 60 időszakos lapot, míg a vidéken 18  
időszaki lapot érint. (Rador).

— Hegedűs Loránt — magyar felsőházi tag.  
Budapestről jelentik: Hegedűs Loránt volt magyar  
pénzügyminisztert a kormányzó felsőházi taggá  
nevezte ki.

— Árvízkatasztrófa fenyeget a delta-vidéken.  
Bucuresti-ből jelentik: A legutolsó jelentések sze-  
rint a hóolvadás és csöszések következtében a Du-  
narea lapályvidékét árvízveszély fenyegeti. Már  
eddig is több községet elöntött a víz és több  
mint 700 családot kellett biztonságba helyezni.  
Colentina, Pantelimon és Lupeasca községek, ame-  
lyek a főváros közelében fekszenek, víz alá ke-  
rültek. Attól tartanak, hogy a néhány év előtti  
árvízkatasztrófa megismétlődik.

— Óriási tűzkár Buzău-ban. Buzău-ból jelen-  
tik: Tegnap késő éjjel kigyulladt a Stozki Aurel-  
fő áruraktár, amely a város központjában van.  
A nagy szélben a tűz több szomszédos épületre is  
áttért. A tűzoltóság minden erőfeszítése meg-  
hiúsult és a tűz változatlan hevességgel pusztít. A  
környék lakossága óriási rémületben él, mert attól  
tart, hogy az egész városnegyed leég. Igen sok  
embert égő házakból egy szál ingben mentettek  
meg a tűzoltók. Az eddigi kár 20 millió lejt tesz  
ki. A rendőrség többeket letartóztatott gyújtogatás  
gyanúja miatt.

— Győztek a kanadaiak a lengyel jégkorong-  
csapattal szemben is. Berlinből jelentik: A kana-  
daiak pénteken este 7:2 arányban legyőzték a  
lengyel válogatott jégkorongozók csapatát.

— Lemásolják az arad-városi állampolgársági  
listát. A város vezetősége elhatározta hogy az  
állampolgársági névsor könyvét, amely rendkívül  
rossz állapotban van, lemásoltatja. A munkálat  
céljaira a jövő évi költségvetésbe 55.000 lejt  
vesznek fel.

— LEFOGLALTAK EGY UTASOKKAL TELT  
TÁRSASGÉPKOCSIT. Carei-ből jelentik: Kelle-  
metlen és nem mindennapi kalandban volt részük  
a Satumare-Carei utvonalon közlekedő Méra  
társaságkocsis utasainak. A carei-i gépkocsimeg-  
állónál Szolomájer János dr. carei-i ügyvéd 8000  
lejt követelése fejében lefoglalta az utasokkal telt  
gépkocsit és nem engedte tovább menni. A gép-  
kocsis vezetője távbeszélőn értesítette a társaság  
körzeti vezetőjét, mire az nyomban Carei-be uta-  
zott és kiegyezett az ügyvéddel. Így az utasok 4  
óral késéssel folytathatták útjukat.

Meghülésnél használjon DIANA-sósorszesz  
bedörzsölést. Erős hűlés esetén a legfontosabb az  
izzadság előidézése. Meg kell élni a vér-  
keringést, amit legkönnyebben és legbiztosabban  
DIANA-sósorszesszel való bedörzsölés révén  
érünk el. A DIANA összetétele kitűnő hatása,  
meggyorsítja a vérkeringést, bő izzadást okoz.

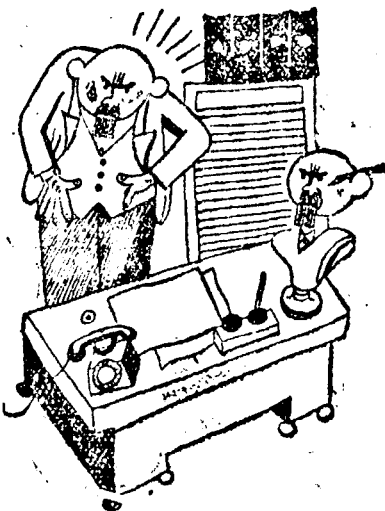
— Ajultak vertek egy hamiskártyást a ki-  
fosztott játékosok. Lugoj-ról jelentik: Farcas Ioan  
33 éves ismert lugoj-i kártyás az egyik kocsmá-  
ban alaposan megkopasztotta az „Itt a piros, hol  
a piros” kártyajáték közönségét. A károsultak  
előbb visszakövetelték pénzüket, de Farcas ezt  
megtagadta. Erre nekiestek és úgy elverték, hogy  
ájultan maradt a földön. A póruljárt kártyást a  
mentők vitték kórházba.

## Szimfónia az amerikai acélművekről és Hollywoodról

New-Yorkból jelentik, hogy a newyorki  
Carnegie-teremben tartott hangversenyen be-  
mutatták Ferde Grofe „realista” amerikai zene-  
szerző két legújabb szerzeményét, az „acél  
szimfóniát” és a „Hollywood Suite”-t. A szim-  
fónia acélművek üzemét érzékelteti, hangszere-  
léséhez az összes elképzelhető zenekari hang-  
szeröken kívül gőzkürtök, aszfaltfúró-készülé-  
kek, fűrészek és kalapácsok is tartoznak. A sul-  
te zenekarában seprők suhognak, filmfelvétel-  
készülékek csattognak, írógépek kattognak és  
hat pár cipő kopogása a filmszínésznők táncát  
érezkelteti. A filmszínésznők bizonyos hang-  
szerek ábrázolják: Greta Garbot a trombon,  
Grace Mooret hárfát, Katherina Hepburnt kürt,  
Marion Davlest hegedűt, Gary Coopert harsona,  
Donald Duckot szaxofon.

— Meghalt Budapesten egy arad-i származá-  
su ismert szociológus. Budapestről jelentik: Dr.  
Braun Róbert, ismert szociológus tegnap délután  
a Bakay-klinikán 58 éves korában meghalt. Braun  
néhány nappal ezelőtt gyomorbetegséggel szállították a  
klinikára, ahol influenza-t kapott, majd tüdőgyul-  
adás lépett fel és ez végzett vele. A kiváló tu-  
dós Arad-on született és középiskolai tanári diplo-  
májának megszerzése után előbb Lipova-n, majd  
Tg.-Mures-en fejtett ki tevékenységét, azután  
1911-ben Budapesten a fővárosi könyvtárhoz ke-  
rült. Széleskörű szociológiai munkásságot fejtett  
ki és különösképpen a nemzetiségi kérdéssel fog-  
lalkozott. Erről a kérdéstről előadást tartott több  
amerikai egyetemen is.

## Az »élethű« szobor



— Az ördögbe is, melyik fülem mellé  
tettem a ceruzámat...?

## TÖRJE A FEJÉT!

### 40.) Tik-tak

Tudvalevő, hogy a nagy- és kismutató ponto-  
san déli 12 órakor fedik egymást; de fedik  
egymást máskor is.

A kérdés most az, hogy déli 1 órától más-  
nap déli 1 óráig hányszor találkozik a két mu-  
tató, azaz hányszor fedik egymást?

Megfejtése az Arad-i Közlöny február 18-iki  
számában.

???

## „Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

38.) TITKOK HÁZA: A tűzoltó uniformisban  
volt.

— A VASUT TERVEBE VETTE, HOGY ME-  
GINT ÉLETBELÉPTETI A KÖRUTAZÁSI JE-  
GYEKET. A vasut vezérigazgatósága tervet  
dolgozott ki, amely szerint ismét életbelépteti a  
körutazási jegyeket. Ezek lehetnek példának  
okául Gherla-Sibiu viszonylatban a jegyet Arad,  
Timisoara, Lugoj, Turnu-Severin, Craiova,  
Piatra-Olt-i körben lehet kérni, viszont ennek  
a módszernek az a súlyos hibája van, hogy  
csak egyszer lehet vele az utazást félbeszakí-  
tani. A múltban voltak körutazási jegyei a vas-  
utnak, amelyekkel többször lehetett az utazást  
megszakítani és éppen ezért nagyon népsze-  
rűek voltak. A kereskedelmi élet reprezentánsai  
most azt akarják elérni a vasutnál, hogy állítsa  
vissza a régi körutazási rendszert.

— Halálozás. Özvegy Lepa Nicolaené szü-  
letett Mezin Sabina, február 13-án, 83 éves ko-  
rában hosszas, súlyos szenvedés után elhunyt. Te-  
metése február 14-én (vasárnap) délután 3 óra-  
kor lesz a Mețianu-ucca 5. szám alatti gyászház-  
ból. Az elhunytban Lepa Dora és Aurora tanár-  
nők édesanyjukat és dr. Lepa Valer ügyvéd, nagy-  
anyját gyászolja.

## Elkészült az első napmotor

Londonból jelentik: A londoni nemzeti la-  
boratórium elkészítette az első napmotort, a  
melynek üzeméhez nincs szükség mesterséges  
tüzelőanyagra. A féllóerős gépet 10 és fél négy-  
zetméter felületű alumínium tükrök segítségével ve-  
tített napsugarak energiája hajtja.

— Agyvérzésre hajlamos idősebb embe-  
reknek a rendkívül enyhén ható természetes  
„Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorra  
egy kis pohárral — nagyfontosságú szolgálatot  
tesz azzal, hogy igen könnyű, lágy székletet és  
kielégítő emésztést biztosít. Az orvosok ajánlják.

— Grădiște kisebbségi lakosságának küldött-  
sége a városvezetőség előtt. Szombaton délelőtt  
Szarvady János, Asztalos József, Görög József,  
Hofstadter József és Satorius Jakab vezetésével  
küldöttség jelent meg Coțloiu Romulus dr. átmeneti  
bizottsági elnök előtt, akinek ötven aláírással ellá-  
tott emlékiratot nyújtották át a grădiște-i kiseb-  
bségi lakosság nevében. Az emlékirat közli, hogy  
Grădiște lakossága február 7-én népes gyűlést tar-  
tott azokkal a feliratokkal kapcsolatban, amelyek  
közel két héttel ezelőtt két grădiște-i épület falán  
jelentek meg. Az emlékirat aláírói tiltakozásuknak  
adnak kifejezést egyes felelőtlen elemek provoká-  
lása ellen, amellyel Grădiște kisebbségi lakossága  
nem azonosítja magát. Az ilyen provokálásnak —  
hangsúlyozza az emlékirat — az lehet a célja,  
hogy ellentétet szítson a többségi és kisebbségi la-  
kosság között. Grădiște-n mindig harmonia urál-  
kodott a többségi és kisebbségi lakosok között és  
ezt a harmóniát továbbra is meg akarják őrizni.  
Grădiște kisebbségi lakossága teljes lojalitásának  
és törvénytiszteletének ad kifejezést. Az emlékirat-  
ot, valamint a küldöttség szóbeli nyilatkozatát Co-  
țloiu Romulus dr. előterjesztésére a város vezet-  
sége tudomásul vette.

## A Poalim Ivrin

szokásos TÁNCDELUTÁNJÁT ma  
5—9-ig tartja meg a Zs. N. Sz.  
helyiségében.



# MA, DACIA étteremben d. u. vasárnap 5 órakor

táncos tea-délután. 891

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.40 és fél, London 21.45 és fél, Newyork 438 és háromnyolcad, Milánó 23.10, Amszterdam 238.40, Berlin 176.20, Prága 15.28, Varsó 82.90, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az ár-folyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 501.50 (692.47), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.75 (76.94), német márka 37.50 (vásárlási árfolyam), csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.25 (32.09).

— BUCURESTI-I MAGANARFOLYAMOK. Francia frank 8.60—8.65, angol font 900—910, dollár 182—185, holland forint 94—95, német márka 39—41, csekkorona 6.00—6.10, zloty 30—31, pengő 32—32.50, osztrák schilling 32—32.50, dinár 3.70—3.80, svájci frank 42—43.

— A holland trónörökös-pár Tirolban. Bécsből jelentik: Julianna holland trónörökös nő férje kíséretében vasárnap Tirolba utazik, ahol meglátogatják az ott üdülő Vilma királynőt.

— Iparművészeti kiállítás Rigában. Február 5 és március 7-ike között Rigában iparművészeti kiállítást rendeznek, amelyre Lengyelországon és Csehszlovákián keresztül kedvezményes vasúti jeggyel lehet utazni. A kiállítás iránt érdeklődőknek minden felvilágosítást megad a bucuresti-i lett konzulátus (Consulatul General al Letonei, Bucuresti, Calea Călărășilor 30).

## Szovjet-humor

A Kreml egyik rejtett udvarában falhoz állított bekötött szemű emberek állnak. Előttük vörös gárdisták készenlétbe helyezett fegyverekkel. Kivégzés készül, de a katonák tetovázanak, haboznak, tanácskoznak. Végül fél óra múlva dültől vörösön előrohan Stalin.

— Mi az, miért nem hajtatok végre az ítéletet? — ordít a parancsnok kapitányra.

— Nem értettük a parancsot Stalin elvtárs. Nem volt elég világos.

— Hogy-hogy? — bámul Stalin.

— Ugy elvtárs — vakarja fejét a kapitány — hogy nem értettük meg, vajon mi kell hogy kivégezzük a foglyokat vagy azok minket?

— A gyorskorcsolyázás világbajnoksága. Osloból jelentik: Az 5000 méteres gyorskorcsolyázás világbajnoki mérkőzése során a következő sorrend alakult ki: 1. Stakaruz (norvég) 95.43 pont. 2. Vasenius 96.16 pont. 3. Engenstangen 96.36 pont. 500 méteren: 1. Krogk (norvég) 42.9 pont. 2. Engenstangen 43 pont. 3. Stagsrud 44.3 pont.

## Concurs de inchiriere

Consiliul Eparhial ort. român din Arad, prin această publică concurs pentru inchirierea localului de prăvălie, inchiriat de prezent de firma „Merino” din casa proprietatea Eparhiei Aradului, din Bul. Regina Maria nr. 16 pe durata de la 1. Maiu 1937 până la 1. Aprilie 1938.

Ofertele referitoare se vor înmănta Consiliului Eparhial până la 27. Februarie 1937.

Condițiile de licitație se pot vedea la secția economică.

Arad, la 12. Februarie 1937. 872

Consiliul Eparhial ort. român.

— Elhangzott az ítélet: ötvenezer lei havly zsebpénz az elvált feleségnek. A független újság és a független újságíró a közügy házörző kutyája. Évek óta minden drágul, csak a telefoniárja nem változott — mondja a Telefonszolgálat igazgatója. Sok rendkívül érdekes cikket kívül a mindig szenzációs „Amiről beszélek és amiről hallgatnak” és a „Bélyeggyűjtés” rovatokat tartalmazza az Ország-Világ legújabb száma. Kizárólag előfizetés útján kapható.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedrală,  
OMESCU, Bulevardul Regina Maria,  
KESZTENBAUM, Str. Ghița Birta.

— HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sf. Sava,  
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.  
KAIN, Piața Avram Iancu.

— Az SGA házi sakkversenye igen nívós és szép küzdelmek után véget ért. A kitűnő sakkjátékosok a verseny alatt nagy haladásról tettek tanúságot és teljesen felkészülve várják a bajnoki versenyek kezdetét. A házi versenyen 16 legjobb játékos indult, melynek versengéséből megérdemelten a fiatal és tehetséges Macskássy Előd került ki győztesnek, míg a második helyet az erősen feljavult Szilassy István foglalta el. Harmadik helyre Mannheim Károly, negyedik Belinszki Lajos, míg az ötödikre Szabó Sándor került, megelőzve néhány régi, kipróbált versenyzőjét. A jól sikerült verseny érdemtelen legközelebbi választmány ülésen osztják ki.

## MEGNYILT A PETROVICI

oradea-i 715  
cukorka és csokoládé gyár  
aradi fiók üzlete Str. Metianu No. 1.  
Kiváló jó minőségű friss bonbonok állanak a m. t. vevők rendelkezésére

— Megjelent a „Pesti Futár”. Nadas Sándor kitűnő pesti hetilapjának február 15-i száma ma jelent meg. Érdekes, izgalmas olvasmány mindenki számára. Eredeti nagy riportok, szenzációs leleplezések. A „Pesti Futár” megjelenik minden 1-én és 15-én. Kapható mindenütt. Ára 16 lei. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal: Budapest, V., Báthory-u. 23.

## Egy Stradivari, mint operaszerző

Cremona-ból jelentik: A cremonai Operában érdekes előadás volt. A színházban előadtak egy „Turenei éjszaka” című operát, a melynek zeneszerzője Mario Stradivari, aki egyenes leszármazottja a híres hegedűkészítő-családnak. Még érdekesebb, hogy az opera karnagya Maestro Edmondo Guarneri volt, aki szintén híres hegedűkészítőből származik. A bemutatás előadás nagy sikert aratott.

— Bocsánatkéréssel végződött a Palace-beli tetleges inzultus. Steiner Jenő építész erkölcsi elégtételt kapott a várostól. Kiket károsítottak meg a 30 millió örség meséjével és egyéb érdekes társadalmi és közgazdasági hírek, Gábor Mara, Killik Vilmos, Kell Marianne, Pongrácz Jenő és Zombori Piri arcképe, felvételek a Magyar Bál-ról és Killik Vilmos temetéséről Kócsy Jenő pompás riportlapja: „Ez Arad!” most megjelent új kiállítású, szenzációs képes számában. Ára 20 lei.

## Hölgyek figyelmébe!

Ma, vasárnap kezdődik

Barbu Gheorghe főszakács egyhetes főzőtanfolyama.

Tandíj 200 lei. Beiratások Str. Consistorului No. 12. M. Ditz. Megtekintésre hideg talak ATLANTICA oégnél kiállítva. 856

— A három árva gyermek javára kisorsolt zsebbóra és kazetta húzása ma este 8 órakor lesz a Duca-uccai Sport-vendéglőben.

## Gyógyítható-e a férfigyengeség?

Igen.

Bármilyen legyen az impotenciának oka, félségség, a mirigyek rossz működése, vagy előrehaladott kor, egy célszerű kezelés tökéletesen helyreállíthat mindent. De egy ilyen kezelésnek két feltételt kell teljesítenie: ne ártson az egészségnél és vissza kell adnia a férfinek szexuális képességeit, anélkül, hogy fáradtságot okozna.

A Reton-tabletták ebben a tekintetben utólagos lehetetlenek.

A Reton egy teljesen új bázis és ismételt kísérletezések alapján lett készítve, amelyek végül eredményhez vezettek.

A Reton hatása felülmúlja az összes varakozásokat: naponta három tablettával való kúra viszszerzi a férfi számára, aki szexuális depresszióban szenved, a fiatalság erejét.

Egy Reton-tubus 25 tablettát tartalmaz és kapható gyógyszerárakban és drogériákban. — Ára 98 lei.

Vidékre lei 110.— Előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezérképviselet: E. & L. Cloară. Bucuresti III. Str. Speranței No. 37.

## A Református Nőszövetség

táncestélyének nagyszabású előkészületei

Az idei bál szezon újdonságszámbamenő eseménye lesz az arad-i Református Nőszövetség február 27-én tartandó bálja. Eddig ugyanis az arad-i református társadalom még egyetlen esetben sem rendezett bált és idej táncestélye elsősorban csatlakozik a báliszezon vidám eseménysorozatához. A Református Nőszövetség lelkes hölgyrendezőgárdája, élén Tarnóczy Lajosné, Weisz Dávidné és Sztankovits Istvánné, vigalmi elnökökkel, valamint Bechnitz Áborné és Schwartz Adolfiné közreműködésével már hetek óta fáradságot nem ismerve fejtik ki szervezőmunkájukat és ez a lendületes, minden részletre kiterjedő munka biztosítja a bál rendkívüli sikerének.

A táncestély a Fehér Kereszt helyiségeiben lesz, amelyet az ünnepi alkalomra művész módon feldiszipitnek. Az arad-i magyar társadalom színe-javának találkozója lesz a Református Nőszövetség bálja, amelyen a rendezőség egyaránt gondoskodik arról, hogy az idősebb nemzedék és a fiatalság egyaránt jól érezze magát. Két zenekart szerződtek a bálra, a rendőrszenekart és cigányzenekart, amelyek felváltva gondoskodnak majd a táncoló ifjuság szórakozásáról. Elsőrendű büffe áll a közönség rendelkezésére. Kimagasló eseménye lesz a bálnak a tombola, amelynek megszervezését Hollerbach Mátyásné és Mészáros Mária vezetik. Értékesebbnél-értékesebb nyereménytárgyak kerülnek kisorsolásra, ezenkívül még számos meglepetés növeli a bál sikerét. A Református Nőszövetség február 27-iki bálja iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg és ez a napról-napra fokozódó érdeklődés már előre biztosítja a bál nagy sikerét.

## A szintársulat új előadásai Arad-on

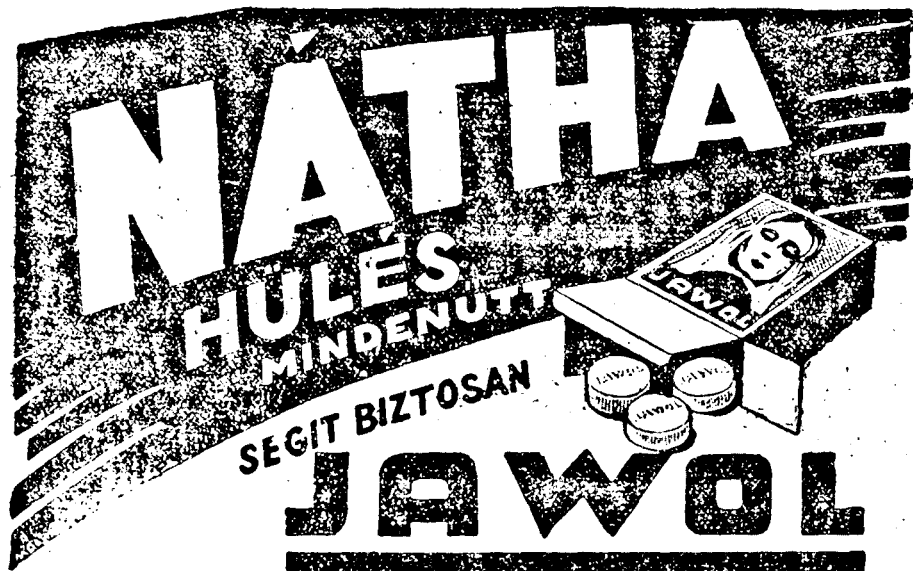
Az arad-i szintársulat a közeljövőben kezd meg arad-i idényének második részét és erre már javában folynak a bérletgyűjtések. Az eddigi bérlet örömmel béreltek ismét, sőt többen jelentkeztek olyanok is, akik nem szerepeltek a bérletkijelentésében. Ez a tény azt bizonyítja, hogy a közönség százszázalékos elégedett a társulattal és örömmel várják vissza a néhány heti timisoara-i vendégeskedése után a színház tagjait. A február 22-én kezdődő színiévad első műsordarabja a „Szabad a csók” című operett, amelynek szövegét írta és zenéjét szerezte Erdélyi Mihály. Az első próza-újdonosság: „Dr. Kerekes Mária” és a „Tisztességes asszony.”

— Nemzeti S. C.—BASC 5:2 (3:2). Belgrádból jelentik: A Nemzeti S. C. csapata jó pályán, szép mérkőzés keretében 5:2 (3:0) arányban legyőzte a BASC együttesét. A győztes csapat góllírói Back és Kisalagi (2—2), illetve Horvát (1) lötték.

— A Kölcsey-Egyesület mai irodalmi előadása a Kulturpalotában délután 5 órakor kezdődik és az előadások a következő sorrendben következnek: 1. Fischer Ilona dr.: A gyermek jellemének kialakulása. 2. Fischer Ernő zongorán eljátsza Szele Károly dr. „Sakkfigurák” című új zeneművét. 3. Scheidl Ötzi szavakata Ifju Dezsényi Béla verseiből: a) Hol lakom, b) Csigaestér, c) A hid. 4. Dionszgyhy Józsefné éneke Fetter Irén zongorakíséretével: a) Szaffi áriája Strauss „Cigánybáró” nagy operettjéből, b) Lavotta Rezső. Mezei bokréta, c) Lavotta Rezső: Két baba. 5. Kulcsár Kálmán: Az olvasás művészete. A Kölcsey-Egyesület tagjai belépőjeggyel szolgáló igazolványukat az előadás előtt 4—5-ig a kulturpalotai pénztárnál kiválthatják.

— Ha gyomrát elrontotta, azonnal igyék egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

— A divattól a pompás konyharovatig, a gazdaság jutalmazott rejtvényrovattól a legérdekesebb riportig mindent megtalál a „Rádióélet”-ben. A Rádióélet kiadóhivatala: Budapest, Sándor-u. 7., kívánatra bárkinek készséggel küld mutatványszámot külföldre is. Érdeklődők sziveskedjenek a Journal Importhoz (Oradea, Str. Bratianu No. 14.) fordulni.



Elérhető gyógyszerárakban és drogériákban.

## ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

### A kialakult kalapdivatról

Furcsa dolog ez a kalapdivat. Mindig olyan mosolyfakasztóan új dolgokra törekszik. Végül bármilyen mosolyfakasztó is, akárhogy is csóváljuk a fejünket furcsaságain, mindig lesz olyan kalapunk, amit a többiek viselnek és ami azt jelenti, hogy divatos. Ami új az furcsa, szokatlan. A régi mindig a megszokott és új dolgokkal az ember nehezebben barátkozik meg.

De ez minden szezonban így van. Jól emlékszem még sokkal szörnyűbb kalapdivatra is, amikor nemcsak a férfiak, hanem a nők is szörnyűköttek és a végén mindenki viselte. Pl. egyebet ne mondjak, azt hiszem sokan főgnak emlékezni arra a svájci sapkadivatra, ahol a sapka az egyik félfejet takarta el, a többit szabadon hagyta és úgy lebegett a szabad térben oldalt, mintha odaragasztották volna. Szerintem sokkal szebb az ideai divat.

Mindenki mindenféle kalapot megtalál, ami egyéniségéhez illik, nem kell feltétlenül egyfajta-hoz ragaszkodni, hanem lehet szabadon választani. Itt a magas tető ép úgy érvényre jutott, mint a teljesen lapos, vagy félig magas. A bubikalapok körül felhajtott szélel a legfiatalosabb viselet, az u. n. Marina-kalap, fejtetőn egy pompónnal, vagy kis felálló szallaggal. Vagy az ugyanilyen zsánerű turbánszerű kalap, ami szalma és selyemkeverékes csavart karimából áll. Ezek a bolero kalapok.

Az arcból teljesen kint ülő kalapok a divatosak nagy általánosságban, mert az ideai frizura divat ezt feltétlenül megkívánja. Kis kalapok mellett a frizura is érvényre juthat. Szeretjük nagyon a kétszögletű csucos kalapot nagy fátyollal, ami elől az arcra omlik vagy pedig hátravetve a tarkón leng-lobog. Ez nagyon dekoratív viselet. Itt vannak azután a Stuzi Máriás kalapok, a karima félkörben veszi körül az arcot és fülénél kétoldalt lehajlik.

### Művészi gobelineket

kisebbitve, nagyobbítva, bármilyen minta után gyönyörű kivitelben festek. 898  
NÉMETH MARGIT Arad, Str. Blanduziel 46.

### Divatposta

**BARÁTNÓK.** Drapp átmeneti kabátjukhoz szép lesz a halványzöld gyapjú zsorzszt-ruha, csak nagyon vigyázzanak a szín kiválasztásához. Fehér piké hűbígallért tegyenek rá és barna övet. Barna accessoirekkel viseljük. A kalap lehet zöld és barna is megfordított díszszel. Üdvözlét.

**TISZTVISELŐNŐ.** Irodába tavaszra fekete-fehér vagy sötétkék-fehér pepita könnyű szövület, esetleg szövetszerű selymet, delént ajánlok, amit mosni is lehet. A pepita mindig divatos és mindig fiatalos, angolos viselet. Egyszerűen csináltassa meg, két elálló zseb a sima szoknyán, széles sötétkék, illetve fekete lakköv, kicsi, puffos ujj, fehér bubigallér esetleg hatiszából, aminek széleit vagy kihimezi vagy kis egy

Egészen biztos, hogy ez nemcsak átmeneti kalapdivat. Legfeljebb majd a nagy nyárban jönnek a nagykarimájú lapos kalapok, de addig nem változik sokat a divat. Ugy, hogy mindenki nyugodtan elkészítheti nyári kalapját, legyen az szalma vagy grosgrain, de — feltétlenül nyári legyen. Mert a barátnők egészen biztosan ösztönözik a hátamögött Asszonyom, ha Ön mint bölcs és okos, nem akar még szalmát öltetni, mert hideg van, hogy: — szegényke, nem telik neki nyári kalapra.

Pedig valljuk meg, hogy jól esnek azért fagyos téli éjszakákon az a jó kis meleg filc és irigykedve gondolunk ilyenkor a megváltó júliusra, amikor majd ismét nyulszórt és filcet viselhetünk.

Szinben, mondanom sem kell, a fekete vezet. És azután sokáig nem jön semmi szín. Egész távolról inkább csak sejtetik a halványkék színt és most átmenetileg a barna dominál.

A grosgrain, illetve ripsz a legdivatosabb, mert azt egész nyáron lehet viselni, ezentétben a szalmával, amit inkább csak most 1-2 hónapig lehet hordani. Mindenféle szalma is divatos, főleg persze a fényes, de nem követ el bünt az, aki mattot csináltat véletlenül. A gyöngyszalma a legfelkapottabb az idén, de szép is, — hogy öszinték legyünk.

Ezekután hölgyeim Önökön áll a választás sora. Legyenek öszinték önmagukhoz kalapvá-sárlás alkalmával és szigorúan bírálják meg, hogy jól áll-e a kiválasztott kalap. Mert nem biztos, hogy ami divat, az jól is áll mindenkinek.

Külföldi utamról hazatérve  
a legújabb tavaszi  
model-kalapokat

hoztam magammal, melyek után átala-  
kításokat is vállalok

**Schön Anna**

903 Str. V. Goldis (volt Bohus-palota)

centis fodorral díszíthet. Lapossarku fekete illetve kék cipőt viseljen hozzá. Elegáns lesz és soha nem fogja megenni. Üdvözlét.

**LILI.** Örülnek, ha ittélékor felkeresne és megbeszélhetnénk, hogy mire lesz szüksége. Iria fel pontosan a garderobját és esetleg mintákat is hozzon magával. Előzőleg hívjon fel telefonon, hogy itthon legyek. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatveze-  
tőnk címére, Budapest, Teréz-körút 44. küldjék.

**Schilling Ferenc** ur és női  
fodrász  
Budapest, IV. Türr István-u. 2. szám,  
a Hungária-állóval szemben.  
Minden nap olvashatja az „Aradi Közlöny”-t.

### Etelreceptek:

HETI ÉTLAP.

Hétfő. Ebéd: Kőményleves, fasírt hus szattbén, kukoricakása, gyümölcs. Vacsora: Rántott gomba tar-tárral, gyümölcs.

Kedd. Ebéd: Zöldségleves, rántott borjúmáj, búr-gonya, gesztenyepüré. Vacsora: Felvágott, tea, sajt.

Szerda. Ebéd: Velőpüré leves, savanyutüdő gott-bóccal, grizes tészta. Vacsora: Kolbászos rántotta, uborka, narancs.

Csütörtök. Ebéd: Paradicsomos leves, marha-fő-kány, sárgaborsópüré. Vacsora: Heringkrém, tea, vaj.

Péntek. Ebéd: Tejes almaleves, marinrozott ponty, lekváros táska. Vacsora: Sajtós maccaroni, gyümölcs.

Szombat. Ebéd: Gombaleves, pácolt libamell, kelt-főzelék. Vacsora: Sajtós burgonya, virsli májszírral.

Vasárnap. Ebéd: Újházi tyukleves, benne az egész tyuk, ecetes torma, cseresznye, almás rétes. Vacsora: Naturszelet, savanyu, déli tészta.

**MAZSOLA TORTA.** Négy tojás sárgáját kilenc deka porcukorral jól kikeverünk, hozzáadunk kilenc deka mazsolát, kilenc deka csokoládét és kilenc deka diót, továbbá négy tojás keményre vert habját. Töltelek: három tojás sárgáját két deka cukorral, egy szelet puhított csokoládéval, tizenkét deka vajjal elkeverünk, megtöltjük és bevonjuk a tortát és nagyszemű mazsolával meg-hintve, tálaljuk.

**GESZTENYE-TORTA.** 28 deka porcukrot hat tojás sárgájával habosra keverünk. Hozzáadunk fél kiló paszizrozott gesztenyét, kevés vaniliát és még ezzel együtt tíz percig keverjük. Beletesszük a hat tojás keményre vert habját. Lassu tűznél megsütjük.

**KATONAGOMB.** Tizenöt deka lisztből, négy deka cukorból, tíz deka vajból, kis sóból, kicsi vaniliából tésztát gyurunk. Jól kidolgozzuk és kis golyókat formálunk belőle. Vajjal kikent tepsibe tesszük és mind-egyik közepét benyomjuk. Közepébe ízt cseppentünk.

**APRÓ LINZER TÉSZTA.** Harminc deka lisztet husz deka vajjal, tíz deka cukorral, két tojás sárgájával, kis sóval, citrommal, reszelt héjával, 2-3 kanál borral összegyurjuk és kinyújtjuk. Mindenféle formát készíthetünk belőle, mandulával és tojás fehérjével kenjük meg a tetejét.

**KEKSZ.** Hatvan deka lisztet, harminc deka cukorral, tíz deka vajjal, vaniliával, kis szódabikarbónával, négy egész tojással, egy deci tejjel jól összedolgozzuk, vékonyra kinyújtjuk, formával kiszaggatjuk és lassu tűznél szép rózsaszínre sütjük.

**GERSTLIS LIBAHATA.** Zsíros libahatát fel-teszünk levesnek fekete borssal, kis törött gyömbérral, sóval. Mikor fél fővésében van, gerstlét teszünk rá, süre lefőzzük, úgy hogy megpuhul-janak.

### Simpsonné készülődik az esküvőre

Edward ékszereket vásárol

Londonból jelentik: A windsori herceg és Simpsonné közeli házasságáról a legellentéte-sebb hírek kerültek forgalomba. A cannesi pol-gármester pár nappal ezelőtt egy párisi újsá-gnak adott nyilatkozatában azt mondta, hogy az esküvő május első napjaiban lesz Cannesban. Ezzel szemben, bécsi hírek szerint, a windsori herceg és Simpsonné május 2-án Bécsben kö-nnek házasságot az ottani angol követ előtt.

A cannesi lapok napról-napra részletes hí-rdősításokat közölnek Simpsonnéról. Megírják, hogy minden délután sorra látogatja Cannes legelőkelőbb üzleteit és már eddig is rengeteg drága holmit vásárolt össze.

Ugyanezen forrás szerint Simpsonné egy híres párisi divatszalonban több ruhát, kabát- és köpenyt rendelt, holott — mint mondják — a windsori hercegnek az volt a kifejezett vánsága, hogy Simpsonné mindent angol cégtől vásároljon.

Sok mindenről tudnak ezek a kis helyi-ságok. Többek közt azt is tudják, hogy a windsori herceg tárgyalásokat kezdett egy hí-ékszerésszel és 25,000,000 frankért gyémánt-kat, zafirokat, rubinokat rendelt nála.

# SPORT

## Románia járőrcsapata második

a kisantant katonai siversenyén Csehszlovákiában

Prága. Postevnyben megkezdődött a kisantant államok katonai siversenye, melyet Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia csapatai között bonyolítanak le Carol király 1934-ben alapított vándordíjért. A verseny két részből áll. Az egyik versenyt 30 kilométeren futják (közben céllövés), a másikat 50 kilométeren tartják és ezen sijasírók vesznek részt. Az első versenyszámot csütörtökön futották le. Az eredmény:

1. Csehszlovákia 2 óra 56 perc 49.8 mp.
2. Románia 3 óra 30 perc 46.8 mp.
3. Jugoszlávia 3 óra 38 perc 33 mp.

Vasárnap futják az ötven kilométeres versenyt.

### Jó eredmény!

## Csehszlovákia—Románia

1:0 (0:0, 0:0, 1:0)

A hazai jégkorongcsapat sikerrel felérő veresége Prágában

Prága. Románia válogatott jégkorong csapata utban London felé, Prágában Csehszlovákia válogatottjával mérkőzött. Egyetlen góllal szenvedett vereséget Románia csapata és tekintettel arra, hogy a csehszlovákok soraiban három kanadai is játszott, az eredmény szép teljesítmény. A román együttes játéka is sikert aratott.

Csehszlovákia—Románia 1:0 (0:0, 0:0, 1:0).

Közvetlenül a befejezés előtt kapott gólt a román csapat! Az eredmény annyira biztató, hogy remélni lehet: a román csapat jobban fog szerepelni a londoni világbajnokságon, mint eddig.

## Venus—Telefon Club 5:2 (3:1)

Bucuresti. A mérkőzés rendkívül rossz játékra alig alkalmas talajon folyt le és a Venus 5:2 arányú győzelmével végződött. A Venusban a támadósor Humis vezetésével remekelt. A védelemben Burdan kitűnően védett, a hátvédek, különösen Albu megelégtettek, a fedezet sor azonban gyengélkedett.

## Unirea-Tricolor—Venus

Bucuresti-ben

Bucuresti. A hét elején úgy volt, hogy a Venus a ploesti-i Tricolor csapatával meccsel. Közben a Tricolor nem fogadta el a Venus feltevéleit, anyagi differenciák merültek fel, amelynek következtében a ploesti-i csapat nem fogadta el a Venus meghívását. Ezután a Venus az Unirea-Tricolor vezetőivel lépett érintkezésbe és úgy állapodtak meg, hogy vasárnap délután a Venus pályán barátságos mérkőzést játszik egymással a két csapat.

O Az USA sportklub 1937. febr. 21-én tartja rendes évi közgyűlését a Csürdüngölő vendéglőben d. u. 4 órai kezdettel. Kérjük tagjainkat, hogy azon pontosan megjelenni sziveskedjenek.

Olcsóbban mint az állomáson,  
Sokkal olcsóbban mint a határon,  
veheti meg külföldi jegyeit a

**WAGONS-LITS/COOK** Menetjegy-irodában,  
ARADON, a Minorita-palotában.

Jegyzásztársulási kurzusok február 1-től:



|                 |       |
|-----------------|-------|
| svájci franco.  | 82.55 |
| osztrák silling | 27.80 |
| pengő           | 27.80 |
| cesli korona    | 4.95  |
| olasz lira      | 7.45  |
| márka           | 39.90 |
| francia frank   | 6.65  |
| stb.            |       |

minden más pótlék, vagy illeték hozzászámítása nélkül.



## A székrekedés legyőzésére szedjük CISBEY teát!

Egy jóízű tea mezei növényekből, mely magába foglalja ennek az aromáját és gyógyító erejét.

A CISBEY TEÁT Franciaországban preparálták legelőször különböző növényekből, az ottani Trappista szerzetesek és ott a Trappista szerzetesek egészség-teája név alatt ismeretes.

Összetételének titka az, ottani nagy Cisbey laboratóriumra lett bízva, melynek egyedül van joga ezt a teát készíteni.

Az emésztő készülékre (gyomorra, májra, bélre, a vesékre, az idegekre, a vérre gyakorolt jótékony hatásánál fogva a Cisbey-tea visszaadja az egészséget, az erőt és az életkedvet.

A székrekedés könnyű lesz és szabályos, a vér megtisztul, a szervezet megszabadul a mérgektől, az elme tisztul, az étvágy és a pihentető álmom visszatér és a munkakedv ujjászületik.

Tehát ártalmatlan és mégis egy hatalmas felfrissítő.

A Cisbey-tea tökéletes sikerrel alkalmazható a székrekedés, nehéz emésztés, kritikus kor, migrén, bőrkütiések, viszketések, hevülések, szuroadások, reumák stb. ellen. A Cisbey-tea tisztítja a vért.

Kérjünk egy ingyenes mintát kipróbálás végett. Kitűnő ital cukor nélkül is. Egy 100 gr-os doboz ára 60 lel az ország minden gyógyszerárában és drogériájában.

Követeljünk Cisbey-teát és utasítsuk vissza az utáztatokat. Lerakat a Cisbey-tea részére Bucuresti, III., Str. Toamnei 103.

## Az Altmann—Fränkl-kardmérkőzés

Pellegrini mester vasárnapi vívóakademiájának fénypontja

Amint már közöltük, Pellegrini Virgil, az ismert népszerű arad-i vívómester vasárnap délután 6 órai kezdettel a Str. Bratianu 11. sz. alatt levő olasz klub helyiségében nagyszabású vívóakadémiát rendez és az akadémia rendkívül nivósna és érdekesnek ígérkezik. A vívóest fénypontja Altmann Endre országos bajnok és Fränkl Gyula kardmérkőzése lesz, amelyen a két kiváló vívó fogja tudását csillogtatni. Kivülük a hét éves Micosi Micu, Ádám Gábor, a Coşma-fivérek, Szalai Tibor, Pellegrini Albert, Nagy Pál, Reich György és Hönig László, valamint maga a mester vesz-

nek részt az akadémián, amelynek teljes programját alább ismertetjük:

Micosi Micu—Pellegrini mester törlecke, Ádám Gábor—Coşma Dumitru törasszó, Szalai Tibor—Pellegrini Albert törasszó, Altmann Endre—Pellegrini mester kardasszó, Pellegrini Albert—Nagy Pál törasszó, Reich György—Pellegrini mester párbajtörasszó, Hönig László—Coşma Ioan törasszó, Pellegrini Albert—Reich György törasszó, Altmann Endre—Fränkl Gyula kardasszó.

Az akadémia pontban 6 órakor veszi kezdetét és díja anul megtekinthető.

## Tréningmérkőzések Arad-on

Vasárnap Arad-on több tréningmérkőzést bonyolítanak le a csapatok. A fontosabb mérkőzések a következők:

Gloria-pálya: 16.00 órakor Gloria—SGA.  
CAA-pálya: 15.00 órakor CAA—Unirea.  
Astra-pálya: 11.00 órakor Astra—Hakoah.  
AMEFA-pálya: 15.00 órakor USA—Intelegerca.

Ezenkívül a CAA-pályán délelőtt 10 órai kezdettel a CAA és Hakoah ifjusági csapatai mérkőznek.

## A Fortuna közgyűlése

A Fortuna sportegyesület rendes évi közgyűlésén választotta meg az új vezetőséget. Az új vezetőségben nem vállalt tisztséget Preisz Gyula, az egyesület éveken át volt ügyvezető elnöke, akinek visszavonulásával az egyesületet érzékeny vesztség éri. Az új vezetőség névsora a következő:

Társelnökök: Neuman Ferenc, Neuman Ede, Coţoiu Romulus dr., Botioc Alexandru dr., Vulpe Iosif, Szabó Miklós, Botiş Aurel dr., Moşoiu Victor, Apponyi Gyula, Ferdinand Cheorghe, Kleinhändler Ábris, Győző Gyula, Eichner Ákos, Reismann Jenő, Ciobot Jonel, Ablonczy József, Kohn László, Takács István, Aczél Ferenc, Auerbach Béla, Salamon I. Béla dr., Feiner Andor dr., Anyos László, Surányi Mihály, Hoffmann Ferenc, Szigeti Oszkár, Vass Antal, Born Péter, Messer Sándor.

Aelnökök: Stoica Rudolf, Rózsa Sándor.

Ha Budapestre jön, étkezzen a

# Hangli vendéglőkben

Dunapart.

Kitűnő zene. Elsőrangú konyha.

Olcsó árak.

Tulajdonosok:

Ronai Testvérek, Vigadó-tér

## Meghalt a tenisz-szabályok megteremője

Londonból jelentik, hogy Hart Dyck, a teniszjáték mai szabályának alkotója 93 éves korában meghalt.

A mai teniszt 1874-ben szabadalmaztatta Wingfield őrnagy. A „homokóra alakú” pálya azonban már két év után megváltozott s az eredetileg tulmagas háló már ekkor alacsonyabb lett. Számos vita és sok szabály-háboruszkodás után 1893-ban Hart Dyck állította össze az „uj” szabálykönyvet, amely egészen lényegtelen módosításokkal még ma is érvényben van.

## A Sport és Kritika

hétfői száma nemcsak a vasárnapi arad-i mérkőzésekről számol be teljes részletességgel, hanem az ország valamennyi sporteseményét ismerteti, ugyszintén a külföldi eredményeket is. A lap minden újságárus-bódében kapható.

O Huszonhat nemzet a párisi futballvilágbajnokságon. A Párisban rendezendő futballvilágbajnokság nevezéseit lezárták. Utoljára Olaszország, Ausztria és Magyarország küldték el benevezésüket. Ezzel a futballvilágbajnokságban résztvevő nemzetek száma 26-ra emelkedett.



# Február 27-én: Református Nőegylet táncos-teája a Fehér Keresztben

## A moszkvai báltól a névaparti tragédiáig

### Puskin halálos párbajának 100-ik évfordulójára

Évtizedeken keresztül szerte a világon úgy tekintették, mint az orosz irodalom multjának és jelenének megtestesítőjét. Pedig alig ismerték más munkáját, mint az „Anyegin”. De éppen ez a csodálatos költői regény a leghívebb visszatükrözője Puskinnak és az örök orosz léleknek. Az Anyegin azóta is kiállta az évek próbáját: korszakok jöttek, korszakok mentek, világtárfogások és ízlések váltakoztak — az Anyeginben mindenki önmagára ismert, az Anyeginben mindenki megtalálta a maga gondolatát. Azután multak az évek és mindegyik generáció — mást magyarázott Puskin szavaiba. Nem lett baj egyik értelméből sem. A klasszikus írásokba valóban minden befér. Hogy pedig igazában mit is akar érzékelteni a költő, azt rajta kívül állók ritkán tudják megmagyarázni. Így azután minden időnek ezt a legnagyobb romantikusát kinevezték a naturalizmus atyámaestérének csakugy, mint ahogy mások a század közepe táján uralomra jutott forradalmi lirizmus megteremtőjét látták benne. Mindenkinek igaza volt a saját szempontjából és — senkinek nem volt igaza. Mert Puskin semmiféle irány vagy jelszó nem skatulyázhatja be a maga szűk korlátjai közé.

Dédanyja Nagy Péter cár egykori néger rabszolgájának volt a lánya, annak, akiből később tábornok lett. De ez a néger vér alighanem sok mindent magyaráz. A folytonos nyugtalanságot, a változások erőltetett keresését, az ingatag tétovázást társadalmi, politikai és szerelmi végletek között. Tanáros nagyképűséggel számtalanszor megkísérelték már, hogy megbízhatóknak és tárgyilagosoknak látszó adatok felvonultatásával megindokolják Puskin életének ezt vagy azt az epizódját. Felesleges munka volt. Vannak dolgok, amelyeket nem lehet magyarázni — az sem tudna magyarázatot találni rájuk, akivel megtörténtek. Sorsszerűen kikerülhetetlen volt, hogy Puskin pályája elején politikai verseket írjon, hogy száműzetésbe kényszerüljön, hogy azután megragadja az új cárnak feléje nyújtott békejobbát és elfogadja az udvar történetírójának diszes, de nem éppen népszerű pozícióját, hogy megőssüljön úgy, ahogyan megőssült és hogy utolsó felvonásként ostoba véletlen veszen véget életének. Sorsszerű és kikerülhetetlen volt mindez, másként nem is történhetett. Éppen ezért száz esztendő távlatából merőben feleslegesnek látszanak a különböző oldalakról elhangzott szemrehányások is, amelyekben pedig Puskinnak ugyancsak része volt. Elvtelenségét innen is, onnan is sűrűn szemére vetették. Pedig — ma már tisztán látjuk — nem volt politikus természet. Állást foglalt napi kérdésekben, de talán nem is annyira száz százalékos belső meggyőződésből, mint inkább az általános atmoszféra hatása alatt. Hitte szentül, meggyőződéssel mindig, amit leirt. Tekintet nélkül arra, hogy állásfoglalásai között megvan-e a logikus, természetes kapcsolat, avagy homlok-egyenest ellentmondának-e egymásnak. Költő volt, nem politikus. Az effajta következetlenséget nem szabad szigorúan megítélnünk . . .

Különös ember más vonatkozásban is. Hibái jócskán akadtak, de ezek a hibák elválaszthatatlanul egybeforrtak alakjával és így szeretjük őket, ezekkel az emberi gyöngeségekkel. Éppen ezeken keresztül látjuk: mennyire emberi ember. Olyan, mint én vagy te: persze, hogy szeretjük. Mert önmagát — bárhogyan is tagadja — mindenki szereti.

Pályájának első korszakában nagy európai poéták nyomán indult Chénier, Byron hatásai sok helyen kimutathatók. Azután megteremtette a „Cigányok” hősét. Alyekot, a boldogtalan, hazátlan orosz mártírt: Anyegin már csak Alyeko utóda, továbbfejlesztője, tökéletesebb megismételője. Az Anyegin igazi hőse egyébként is sokkal inkább Tatjana, a boldogtalan szerelem mártírja, aki nyitott szemmel, meglehetősen vállaltan a mártírsorsot. Az orosz nő sem előbb, sem később

nem kapott ehhez hasonló, embereken és korokon tullelmedő emlékművet. A másik hős, Lenszky alakjában pedig mintha önmagát mintázná meg. Lenszky is költő, ő is párbajban pusztul el.

Életének tragikus regénye Moszkva legszébb tánctermében kezdődött. Puskin ekkor harmincéves. „Ő” pedig, a feketeszemű Goncsarova Natália tizenöt. Híres szépség, de hire nem a legjobb. Sem ami az erkölcsöket, sem pedig ami az anyagiakat illeti. A leány és anyja nagyuri hálamait a szálldosó hírek azonban egyáltalán nem befolyásolják. Az udvarlót nagyon fölényesen kezelik, pedig a fiatalember jó családból származik, gazdag is. Natália eleinte kereken elutasítja, amikor mint kérés jelentkezik. Később azonban enyhül álláspontja, de két feltételt állít. Az egyik az, hogy Puskin tegyen szert minél tekintélyesebb készpénzvagyomra, a másik pedig: szerezzon magának megfelelő és előkelő állami állást. Az ember azt hinné: vagy az egyik, vagy a másik felesleges. Ugyáltszik azonban, hogy anya és leánya már ekkor tudják, ami később valóban bekövetkezik: a pénz eluszik, szükség lesz tehát a biztos és tekintélyes havi jövedelemre . . .

Egyik feltétel teljesítése sem könnyű dolog. Barátai hiába óvják a végzetes lépéstől, Puskin elzalogosítja birtokát, mindent pénzzé tesz, a befolyó igazán nem jelentéktelen összeget pedig átnyújtja — anyósának. A különös nászajándék eredménye nem marad el és miután a második feltétel is megvalósul — a cár az író udvari történetíróvá nevezi ki — hamarosan megtarthatják az esküvőt. Ez a kinevezés módfelett felháborítja azokat, akik Puskinban a liberális gondolat apostolát látták. Megindulnak ellene az élesebbnél élesebb támadások és ezek hatása alatt Puskin — csak azért is! — egyre inkább tolódik jobbfelé.

Összekerül tehát a két, egyáltalában nem egymáshoz illő ember; fényes lakást bérelnek és Natália az udvar hölgyeit is megszégyenítő luxust kezd kifejteni. Alig félesztendő multával már jelentkezik is az első bajok. Kiderül, hogy az az összeg, amelyet az anyós a házasságra „előlegül” felvett, már nyomtalanul eluszott — állítólag az esküvő előkészületei és a kelengye összeállítása emésztette fel — az udvari történetíróvá való kinevezés pedig ugyan már megtörtént, de a fizetés megállapítása egyre késik. Amire pedig ez is elintéződik, annyira felszaporodik a különféle adósság, hogy az író emberfeletti erővel kénytelen reggeltől estig pénzt előteremtteni. Egyik munkáját a másik után írja, amikor pedig az így szerzett pénz is elfogy, zalogba vándorol egyik érték a másik után. Felesége ékszerreit is utóleri ez a sors. A fiatalasszonyt azonban felháborítja ez a „példátlan vakmerőség” és ekkor véglegesen felborul a házasság közötti, amugy is csak látszólagos harmónia.

## A tenger lenekén Lusitaniát Filmfelvételek és rádióelőadás 100 m. mélységben

Londonból jelentik: A legközelebbi jövőben páratlanul érdekes és történelmi jelentőségű munkálatok indulnak meg, amelyekhez hasonlótt eddig még nem igen látott a világ. Az irországi partok mentén megkezdték az 1915-ben elsüllyesztett Lusitania-gőzös kiemelését. Történelmi jelentőségűeknek mondhatók ezek a munkálatok azért, mert a Lusitania elsüllyesztése szolgáltatott okot a világháború sorsát eldöntő amerikai beavatkozására.

A németek az általános tengeralattjáróháború kimondása után megtorpedózták a Lusitaniát, amely 1198 utasával együtt elsüllyedt. Amerika ekkor határozta el magát arra, hogy beavatkozik a világháborúba az antant mellett. A hatalmas gőzöst egy darabban természetesen nem lehet kiemelni, nincs is erről szó. Teljesen új módszerekkel szétbontják a Lusitania vas- és fémrészeit felszerelési célokra

Puskiné egycsapásra a moszkvai társadalmi élet középpontjába kerül. Nincsen olyan mulatság, amelyen meg nem jelenik — mindig új ruhában és mindig új gavallér oldalán. A bálkirálynőről különös hírek keringenek, amelyek előbb-utóbb a férj füléhez is elérkeznek. Puskin azonban nem hisz a pletykáknak. A világ közönséges, piszkos pocsolója — mondja és ezzel a maga részéről igyekszik lezárni az ügyet. Nincs ideje ilyesmire. Szorgalmasan rója egymás alá a pénzt hozó, véget nem érő sorokat és — a gyerekekre is felügyelnie kell valakinek. (Natália gyors egymásutánban három gyermeknek adott életet.)

Barátok és jóakarók hiába figyelmeztetik Puskin: baj van az asszonnyal. Az író úgy tesz, mintha semmit sem tudna, semmit sem hinne el. Vajjon tulzott bizalom ez, vagy a „minden mind-egy” érzésének felülkerekedése? . . . Azután feltűnik a láthatáron Heckeren holland követ fogadott fia, Georges Danthés, a gárda főmegjelenésű fiatal tisztje. A mendemondák határozottabb alakot kezdenek ölteni. A gárdatiszt minden mulatságon Natáliával együtt jelenik meg. Puskin hallgat, ameddig csak lehet. Sőt sokkal tovább is. Egy napon azután olyan irás érkezik címére, amelyet már tudomásul kell vennie. Diszes papírra kiállított okmányt talál a borítékban, ezzel a szöveggel: „Tiszteletreméltó nagymesterünknek, Nariskin hercegnek elnökletével a mai napon összegyűlt a Felszarvazottak Magas Rendjének nagykeresztesei, parancsnokai és lovagjai, akik egyhanguan elhatározták, hogy Puskin a nagymester titkárává és a rend történetírójává választják.”

Ez már több a soknál. Nariskin hercegről mindenki tudja, hogy felesége a cár kiválasztottjai közé tartozik és az asszonyka nemcsak hetvenkétéves férjét, hanem még a cárt is csalogatja a gárda fiatal tisztjeivel, sőt — állítólag — a tiszti rendfokozathoz sem ragaszkodik minden esetben. Nariskinnal együtt szerepelni tehát nem éppen kellemes . . . Puskin kénytelen-kelletlen párbajra hívja Georges Danthést, de fellélegzik, amikor közlik vele, hogy tévedés van a dologban: Georges csak azért szerepel annyit a fiatalasszony oldalán, mert halálosan szerelmes Natália — húgába, akinek ezennel meg is kéri a kezét . . . Néhány hét múlva azonban újabb levél érkezik és ez a levél pontos lelkiismeretességgel, a hely és idő megjelölésével közli, hogy az elmúlt napokban hol és mennyi időt töltött Natália és Georges bizalmas kettesben.

A párbajt most már semmiképpen sem lehet elkerülni. Száz esztendővel ezelőtt, az ó-naptár szerint január 27-én, tehát február 8-án, a Néva partján feláll a két rivális és a párbaj végzetes. Két nappal később Puskin holttestét csendben, feltűnés nélkül kísérik utolsó útjára. Goncsarova Natália most már zavartalanul látogathatja az előkelő társaság bál mulatságait . . .

Elment tragikus hirtelenséggel, harminchétféves korában, azzal az érzéssel, hogy fel kell magát áldozni. Elment, befejezetlen életet és befejezetlen pályát hagyva maga után. Pedig ha tovább él, bizonyára reá vár a feladat, hogy megépítse a hidat, amely Oroszországból Európába vezet. Puskin elment, a hid maig sem épült fel.

B. A.

áruba bocsátják, az értéktárgyak a kiemelészt végző társaság tulajdonába mennek. A feltételezés szerint ugyanis rengeteg drága ékszer, sőt tiszta arany is van felhalmozva a hajón.

A Lusitania kiemelésének megkezdése e nagy akadályok tornyosultak, hiszen még az elsüllyedés helyét sem tudták pontosan. A hajó pontos helyzetét száz méter mélyen vizalatti filmfelvételekkel fogják megállapítani, a buvármunkálatokról eajétől végig filmfelvételeket fognak készíteni új eljárásokkal, a filmfelvételeket a nyilvánosságnak is bemutatják. Máris jesüllyesztettek a víz alá egy 5000 voltos lámpát, amely az egész területet be fogja világítani. A filmfelvételeken kívül azt is tervezik, hogy John D. Crai, aki a vizalatti filmfelvételeket készíteni fogja, május 22-én, a katasztrófa évfordulóján a Lusitania fedélzetéről a víz aló rádióelőadást tart az egész világ számára.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A pénzügyminisztérium méltányos rendelete lehetővé teszi, hogy féláron fizessék ki az új földbirtokosok az államtól kapott földek vételárát

Arad-megyében még mindig sokmillió lei követelése van a kincstárnak az agrárreform miatt

Az Arad-i Közlöny tegnapi számában közzöltük a pénzügyminisztérium rendeletét, amellyel megengedi, hogy azok a földtulajdonosok, akik az 1920-tól kezdve végrehajtott agrárreform alapján kisajátított földterületeket kaptak az államtól és azoknak vételárát még mindig nem fizették ki teljesen, a hátralékot készpénz helyett úgynevezett „kisajátítási” államkötvénnyel is kiegyenlíthetik.

Az emberbaráti érzéstől áthatott miniszteri rendelkezés megkönnyíti a helyzetét azoknak a birtokosoknak, akik a nagybirtokok kisajátítása alkalmával az államtól földeket kaptak és azóta saját ingatlanuk megműveléséből tartják fenn magukat és családjukat.

A miniszteri rendelet Arad-megyében is sokezer új kisbirtokost érint mert ebben a vármegyében, amelyben rendkívül sok nagybirtok volt, hivatalos kimutatás szerint mintegy 240 ezer hold földet osztott ki az állam körülbelül 80 ezer földműves között. Ez a 80 ezer új tulajdonos különböző nagyságú földterületeket kapott.

Az új birtokosok annakidején nagy szorgalommal fogtak hozzá saját földjük megműveléséhez és amennyire csak anyagi és családi viszonyaik megengedték, eleget tettek az állammal szemben fennálló vételár-fizetési kötelezettségeiknek. Az agrártörvény tudvalevőleg olyan részletfizetési feltételeket állapított meg, hogy normális gazdasági viszonyok között majdnem mindenki eleget tehetett törlesztési kötelezettségének.

Arad-megye földesgazdái az 1929. évi erejük teljes megfeszítésével elég pontosan törlesztettek is, azonban a hét-nyolc évvel ezelőtt kezdődött nagy mezőgazdasági válság egyre nehezebbé tette a részletek fizetését és

1930-ban több ezer arad-megyei kis és törpebirtokos is kénytelen volt a fizetéseket beszüntetni, épügy, mint az más vármegyékben történt.

A konverziós kötvényekkel tudvalevőleg a parlament lehetővé tette a teljesen eladósodott falusi lakosság anyagi helyzetének rendezését is. A földművelésügyi és pénzügyminisztérium ezzel szemben azt remélte, hogy az új földbirtokosok pontosan tesznek eleget a földosztásból származó fizetési kötelezettségüknek.

Mivel azonban a pénzügyminisztériumban megállapították, hogy a részletek fizetése sehogyan sem akar megindulni, már két évvel ezelőtt sürgető rendeleteket küldtek az adóbehajtási pénzügyigazgatóságokhoz a hátralékok behajtásáról.

Az adóhivatalok túlterheltsége azonban lehetetlenné tette e téren az eredményes munkát és emiatt az egész országban, így Arad-megyében is sokmillió lei vételári hátralék maradt kifizetetlenül.

Az arad-i behajtási pénzügyigazgatóságon külön hivatalnokot bíztak meg, hogy a kisajátított földek tulajdonosainak ügyével foglalkoz-

zon. Az igazgatóság egyik vezetője kijelentette az Arad-i Közlöny munkatársa előtt, hogy a legújabb miniszteri rendelkezés alapján az adóhivatalok kénytelenek lesznek elérverezni az állam által adott földeket és telkeket, ha a tulajdonosok sem készpénzben, sem az 1922. évi kisajátítási kötvényekkel a legrövidebb

idő alatt ki nem fizetik a vételári hátralékot. A pénzügyminisztérium nem várhat tovább, mert az államnak is súlyos kötelezettségek vannak azokkal szemben, akikről annakidején a sokmillió hold földbirtokot kisajátította és a földnélküliek között osztotta szét.

A nagybirtokosok tudvalevőleg nem készpénzben, hanem 1922. évi „kisajátítási” államkötvényben kapták meg a kisajátított földet vételárát és az államkötvény után a kincstár évenként 5 százalékos kamatot fizet. A kisajátítási államkötvény forgalmi értéke ezidőszakra kb. fele a kötvény névértékének, így tehát az új földbirtokosok féláron vásárolhatnak kisajátítási állampapírokat, amelyekkel azonban teljes névértékben fizethetik ki a földért járó tartozásukat. Az a hátralékos kisbirtokos, aki még ilyen kedvezmény mellett sem tesz eleget kötelezettségének, maga lesz az oka annak, ha az államtól igen olcsón kapott földjét esetleg elárvereztetik.

## Vizum nélkül utazhatik a téli sportok paradicsomába!

# a MAGAS TÁTRA

hóval födött bércei alatt gyógyul, pihen és szórakozik.

Tátrai tartózkodásának költségeit bármelyik helybeli bank utján minden nehézség nélkül könnyen átutalhatja.

A MAGAS TÁTRA a téli sportok legideálisabb eldoradoja: sí, ródlí, bob, jörring, korcsolyázás, hokki és curling.

A MAGAS TÁTRA páratlan klimatikus gyógyhely. Abszolút pormentes, száraz levegője, ultraviolet sugárral gyógyulást biztosítanak, új életet adnak a kifáradt embereknek.

A MAGAS TÁTRA a gyermekek paradicsoma. Klímája a serdülő szervezetre páratlan gyógyhatású. Gyermekek kíséret nélkül is.

A MAGAS TÁTRA szanatóriumában és szállóiban mindenki megtalálja a maga viszonyainak megfelelő elhelyezést: a legtökéletesebb luxust éppen úgy, mint az olcsó, szerény szobát.

Közvetlen vasúti kocsik. Átszállás nélkül utazhatik. 50%-os vasúti kedvezmény már 5 napi tartózkodás után a csehszlovák államvasutak vonalain a határállomásig.

Kérjen felvilágosítást és prospektust az alábbi telepektől:

STARY SMOKOVEC—ÓTÁTRAFÜRED: Grand Hotel, Tátra Szanatórium, Hoepfner-ház.  
TATRANSKA POLIANKA—TÁTRASZÉPLAK: Dr. Guhr-szanatórium és depandanzsai.  
VYSNIE RUZBACHY—RUZBACHFÜRDŐ: a szlovenszki St. Moritz.  
SCHREIBER, SZIGORUAN RITUALIS PENZIÓI Ótátrafüreden és Tátralomnic között.  
HORN-léle: GYERMEKOTTHON TATRANSKÁ LOMNICA—TÁTRALOMNIC.

## Érdekes okai vannak a zugimportőrök ellen elrendelt vizsgálatnak

Több közzintézmény számára a külföldről érkezett árukat rejtelmes uton szerezték meg

Az utóbbi napokban beszámoltunk arról a fel-sőbb utasításról, amely elrendelte, hogy a Kereskedelmi és Iparkamarák kimutatást készítsenek a ke-resekedőkről, akik importtal foglalkoznak és ezt a kimutatást január 31-ig terjesszék fel a miniszte-riumba.

A legtöbb Kamara pontosan eleget is tett a rendeletnek és azóta Bucuresti-ben felül-vizsgálják a jelentéseket, amelyekből meg-állapítják, hogy kik jogosultak az import kvóták igénybevételére és a behozatali engedélyek megszerzésére.

Az importőrök szigorú ellenőrzésére és a kvóták revidálására azért volt szükség, mert a miniszte-rium megállapította, hogy az évek folyamán rend-kívül sok visszaélést követek el azok, akik illegális uton szerezték árubehozatali engedélyeket, vagy pedig törvénytelenül jutottak hozzá a behozatali autorizációk alapján az országba került árucikkek-hez. De azt is megállapították, hogy néhány nagy vállalat mindent elkövetett nyersanyag és készáru megszerzésére, mert a külkereskedelmi helyzetnek éveken át tartott rendezetlensége következtében képtelenek voltak megfelelő mennyiségű nyersanya-got importálni, már pedig enélkül lehetetlenség a gyárakat üzemben tartani. Nehogy sokezer munkást kelljen az üzemszünetelés miatt elbocsájtani, a leg-különbözőbb módszereket vették igénybe, hogy nyersanyagokhoz, vagy félgyártmányokhoz jussa-nak hozzá.

Egyes cégek többek között több állami és köz-intézménnyel is szerződést kötöttek, amelyeknek alapján az ilyen közzintézmények számára külföld-ről importált nyersanyagokat normális áron átvet-ték és így tették lehetővé egyes üzemek folyton-ságát. A nagy gazdasági káoszban természetesen némelyek spekulációs célokból is kötöttek ilyen szerződéseket, de akik ezt megtették, nem törvényes alapon működő ipari és kereskedelmi vállalatok hanem alkalmi üzerek voltak, akik a pár év előtti zavaros külkereskedelmi viszonyokat igyekeztek ki-

használni és akiknek akkor kötött szerződéseik még mindig érvényben vannak. Mint Bucuresti-ből je-lentik,

a miniszteriumnak több ilyen eset jutott tudomására és az illetékes fórumok meg-állapították, hogy számos üzér nagy mennyiségben vásárolja a közzintézmények számára érkezett árucikkeket.

Egyes közzintézmények ugyanis néhányszor nem vették át a címükre importált árukat, hanem rak-tárakban tartották és a raktári árukat rejtelmes utakon megszerezték a spekulánsok, akik aztán óriá-si haszonnal hozták forgalomba a kézalatt vásá-rolt nyersanyagokat és árukat. Amikor másfél évvel ezelőtt először szerzett tudomást a miniszterium ilyen esetekről, szigorú rendeletet adott ki, amely-nek alapján megindult az eljárás, azonban a arend-szerváltozások következtében a vizsgálatok hama-rosan megszűntek és a zugkereskedők tovább foly-tathatták üzemeiket.

A néhány hónappal ezelőtt rendszeressé vált helyes, célszerű, szigorú ellenőrzés folytán az üzérkedés a minimumra csök-kent, mert azok a közzintézmények, ame-lyek különböző okokból megtagadták a cí-mükre külföldről érkezett áruk átvételét, most nagyobb gondot fordítanak arra, hogy avatatlan kezekbe ne jussanak a visszautasított importárúk.

Az illetékes szakfórum úgy döntött, hogy a közin-tézmények számára kiadott behozatali engedély ki-állításától számított 60 napon belül az importőrök közöljék a kontingentálási hivattal az árrende-lési szerződés tartalmát, valamint azt is, hogy a címzett közzintézmény miért nem vette át az árut és miért bontotta fel az importőrrel kötött szerződést? Ha az illetékes tényezők nem találnak kielégítőnek a szerződőfelek válaszait, úgy megfelelő megtor-lásban részesíti őket. Nemcsak egyszersmindenkor-ra kizárja az illetőket az árubehozattól, hanem bűnvádi utra is tereli az ügyeket.

## BUDAPEST

legelőkelőbb zenés pol-gári szórakozó helye a

BELVAROSI  
KÁVEHÁZ,  
Apponyi-tér.



## Sulyos helyzetbe jutott több nagy gabonaexportőr

**București-ből jelentik:** A gabonakereskedők egyesületeinek központi tanácsa és a gabonaexportőrök szindikátusának vezetősége közös értekezletet tartott *Brancovici* tanár elnöklété, valamint *Manisalian* igazgató asszisztálása mellett. Az ülésen rámutattak a gabonaexportőrök sulyos helyzetére, amely a constanta-i nagy gabonaráktárakra kimondott blokád miatt következett be. Ezt sulyosítja az a rendelkezés, amely a legnagyobb raktárak használati díjainak emelését tartalmazza. Ez állítólag azért történt, mert egyes exportőrök spekulációs célokból helyezték el a kikötői raktárakban a gabonájukat. A fenti országos egyesületek tanácsai azonban visszautasítják ezt a gyanúsítást. Kijelentik, hogy ők nem spekulációs célokból, hanem technikai okok miatt raktároztak be nagymennyiségben gabonát. A gabonaárakat vizsgáló bizottság felhívta a figyelmet arra, hogy Argentínában igen jó búzatermés-kilátások vannak, amelyek le fogják csökkenteni az árakat úgy Amerikában, mint Európában, tehát nem célszerű a búzát hosszabb időre beraktározni. A gabonaexportőrök és a gabonakereskedők egyesületei elhatározták: interveniálnak az illetékes fórumná, hogy állítsa vissza a kikötői gabonaráktárak normális használati díját, mert az emelést az exportárak nem bírják el.

**= MEGSZÜNT ARAD-I LAPVÁLLALAT.**  
Az Arad-on megjelenő „Reggel” című magyar nyelvű napilap, melyet kiadótulajdonosként Erdős György jegyzett, 1937. február hó 15-én beszűnteti megjelenését. A lapvállalat elhatározását gazdasági körülmények váltották ki.

**= A KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARÁK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE IS ÁLLÁST FOGLALT A BANKTÖRVÉNYJAVASLAT EGYES SZAKASZAI ELLEN.** Lapunk tegnapi számában részletes tudósítást közöltünk arról, hogy a banktörvényjavaslat egyes szakaszai ellen állást foglalt a Siatul Negustoresc, valamint a pénzügyi szövettségek elnöksége. București-ből ma érkezett jelentések szerint pénzügyi, kereskedelmi és vállalati körökben nagy elégedetlenség nyilvánul meg a törvényjavaslatnak ama szakaszai ellen, amelyek a Jegybank és a Legfelsőbb Banktanács szigorú beavatkozási jogairól szólnak a pénzügyi intézetek hitelügyleteivel kapcsolatban. A București székhellyel működő kereskedelmi és iparkamarai országos unio szintén állást foglalt a javaslat kifogásolt paragrafusai ellen és már is felterjesztést intézett a pénzügyminisztériumhoz ebben az ügyben. Végül közöljük, hogy a Banca Naționala hivatalos tájékoztatót tett közzé, amelyben rámutat arra, hogy a törvényjavaslat kifogásolt szakaszai nem olyan sulyosak, mint azt egyes érdekképviseleti szervek értelmezik.

**= PÉNZÜGYMINISZTERI RENDELET AZ EGYENESADÓK ALKALMAZÁSÁRÓL ÉS AZ ÜZLETI TISZTA JÖVEDELEM MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL.** Mint București-ből jelentik, a pénzügyminisztérium részletes utasításokat tartalmazó körrendeletet intézett az adókiivetési pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeknek direktívákat adott a kereskedelem és ipar gyakorlásából származó tiszta jövedelem kiszámítására és arra, hogy miképpen alkalmazzák az egyenesadótörvényt. A hivatali munkára vonatkozó rendelkezéseket tartalmazó leirat szombaton még nem érkezett meg az arad-i pénzügyigazgatóságra és így annak vezetői még nem bírták megállapítani, hogy a miniszteri rendeletben vannak-e fontosabb újítások az eddigi gyakorlattal szemben. A fővárosi lapok közlése szerint az egyenesadótörvény 5, 7, 8, 9, 25, 66, 31, 47, 52, 53, 62, 63. és 64. szakaszainak helyes alkalmazásával függ össze az újabb miniszteri utasítás.



**A diadalmas minőségű márka!**

ma a különleges minőségű „Luxus Silken Finest” Primeros, mely az egész világot meghódította! Győzdön meg Ön is a csodálatos, bársonyos, nemérezhető finomságáról, sohasem fog mást használni!

**= CSAK A VASUTI ÁLLOMÁSON FIZETHETŐK A KEDVEZMÉNYES VASUTI IGAZOLVÁNYOK UTHASZNÁLATI ILLETÉKEI.** Az arad-i adóbehajtási pénzügyigazgatóság ismételt figyelemzteti az államvasúti kedvezményes jegyek igazolványainak (karnetok) tulajdonosait, hogy a pénzügyminisztérium rendelete értelmében már nem a pénzügyigazgatóságon, hanem kizárólag a vasúti állomáson kell befizetni az uttaksát. Az illeték lefizetése ellenében a vasúti állomáson megfelelő speciális bélyeget ragasztanak a vasúti karnetekre.

## NYILTTA.

### ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem a mélyen tisztelt vevőközönséget, hogy Arad-on, a *Piața Avram Iancu* 3. szám alatt, a volt Erdős-téle helyiségben

fűszer- és csemegekereskedést nyitottam, ahol dusan felszerelt raktáramban úgy fűszer-, mint csemegeárak a legolcsóbb napi áron beszerezhetők.

Tisztelettel:  
KAFKA JENŐ

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, FEBRUÁR 14.

**București.** 7.30: Reggeli ritmikus torna, hírek, utána reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 11.50: Harangszó. 11.55: Szentbeszéd. 12.10: Templomi énekkar. 12.40: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 12.50: Déli hangverseny. A Dinicuzenekar játéka. 14.10: Hírek, időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.15: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 15.20—16: Fánicá Luca zenekara népies román zenét ad elő, cimbalom-szólóval. 18: A rádió szalonzenekarának hangversenye, vezényel Th. Roga'ski. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Műszaki válaszok. 19.20: A hangverseny folytatása. 19: A postai és távirali dalkör hangversenye, Cecilia Vasilescu szólószámaival. 20.35: Felolvasás. 21.10: Színműelőadás a stúdióból: „Anonima de pe strada”. 22: A rádió szalonzenekarának hangversenye. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. — 22.55: A hangverseny folytatása. 23.55: Hírek.

**Budapest I.** 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. 12—13.15: Római katolikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: Rádiókrónika. Elmondja Papp Jenő. 15: Hanglemezek. 16: Földművelésügyi rádióelőadássorozat. 16.50: A Mária Terézia 1. honvédegyezred zenekara. — 17.30: Fáy András, a nemzet mindense. 18: Nótáest közvetítés. Közreműködik Utry Anna és Cselényi József, kíséri Sári Elemér és cigányzenekara. 18.30: Az ismeretlen Japán. Mécs Alajos előadása (hanglemezekkel). 19: A rádió szalonzenekara. 20.20: Hunyady Sándor csevegése. 20.50: Kis Szinpad. „Vocograph-fal a világ körül”. Villámrélik hanglemezekkel. Zenés rádióburleszk. 21.50: Sporteredmények. 22: Hangverseny. Rendezi Palló Imre dr. Szünetben kb. 22.50: Hírek, sporteredmények. Utána: Rácz József és cigányzenekara muzsikál. Éjeli 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 16—16.40: A „Mária Terézia” 1. honvédegyezred zenekara. 18.30—18.55: Magyar Nótáest közvetítése. Közreműködik Utry Anna és Cselényi József, kíséri Sári Elemér és

cigányzenekara. 19.40—20.10: Budapest 50 év múlva. 20.15—20.50: Zongorahangverseny. 20.55: Sporteredmények. 22—23: Hanglemezek.

**Bécs.** 9.45: Könnyű lemezek. 12.45: Szimfonikusok. 13.55—15.20: Kívánsághangverseny. 18.35: Rádiózenekar. 21: Hetvenéves a Kék Duna keringő, ünnepi hangverseny. 23.40: Táncczene.

**Belgrád.** 12: Szimf. lemezek. 13: Rádiózenekar. 14.15: Lemezek. 18.50: Rádiózenekar. 19.50: Népdalok. 20.50: Lemezek. 23.20: Népdalok. 23.50: Vendéglői zene. Utána: Táncclemezek.

HÉTFŐ, FEBRUÁR 15.

**București.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Fantasztikus zene gramofonlemezekon. — 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Lucia Bors irodalmi felolvasása. 19.20: A rádiózenekar hangversenye. A gyermekek birodalmából. Vezényel: C. Nottara. 19.50: Rádiógyetem. S. Mehedinti egyet. tanár előadása. 20: A hangverseny folytatása. Szláv zene. 20.55: Viorica Ursuleac énekel (gramofonlemezek). 21.15: Felolvasás. 21.30: Kamarazene. A Teodorescu-négyes hangversenye. (Al. Teodorescu I. hegedű, I. Jelescu II. hegedű, L. Mendelsóhn mélyhegedű, J. Thaler Gordonka). — 22.05: Könyvekről és folyóiratokról. 22.10: Emanoil Vaia hegedűhangversenye. 22.30: Hírek. 22.45: A Dinicuzenekar hangversenye. (Külső közvetítés). 23.45: Hírek a külföldre francián és németül. 23.55: Utolsó hírek.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Bethlen Gábor fejedelem végrendelete. (Felolvasás). 11.45: Az alaszka misszióban. Irta Luttó Ferenc. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. — 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Járóka Feri és cigányzenekara. 15.40: Hírek, érend. 17.15: A rádió diáktévéje. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Színésztréfák. Ditrői Mór csevegése. 18.30: Országos Postászenekar. 19.50: Carducci. (A költő halálának 30 évfordulóján). Fűsi-Hor-

vát József előadása. 20.20: Greta Keller német dalénekesnő műsora. 20.50: Szacsavay Imre előadástje. 21.35: Mi történik Japánban? (Felolvasás). — 21.50: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Garay György jazz-zenekara játszik, Szántó Gyula énekel. 24: Hírek német nyelven. 0.5: Melles Magyar vonósnyegyes. Éjeli 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 15.10—19.35: Német nyelvoktatás. 19.40—20.40: Hanglemezek. 20.45—21.10: Dr. Langsfeld Gézáé magyar nótákat zongorázik. 21.15—21.30: Hírek.

**Belgrád.** 13: Rádiózenekar. 18.20: Todorovic csellóművész játéka. — 18.40: Rádiózenekar. 19.30: Francia lecke. 21: Opera a Nemzeti Színházból.

KEDD, FEBRUÁR 16.

**București.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonátőzsde. 18: Szórakoztató zene gramofonlemezekon. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Viaicu Bárná irodalmi felolvasása. — 19.20: Vegyes zene gramofonlemezekon. A műsorban résztvevők Sullivan, Grieg, Kreisler, Brahms műveiből. 20: Rádiógyetem. Chr. Muscelanu tanár tudományos előadása. — 20.20: Mandolinhangverseny. A Ion Fazlăzenekar játéka. 20.55: Sandra Cocorascu énekhangversenye. 21.15: Apostol Culea előadása a diákok falumunkájáról. 21.30: Marcel Witrisch tenor dalai (gramofonlemezek). 21.40: A rádió szimfonikus zenekarának hangversenye, Teophil Demetriescu szólószámaival, Ionel Perlea vezényletével. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A szimfonikus hangverseny folytatása. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A vaskancellár hitvese. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Insett Kató zongorázik. 13.40: Hírek. 13.55: Szemlér István hegedű zongorakísérettel. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek, érend, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyam-

hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Nyugat-Magyarország műemlékei. 18.30: Csóka Jancsi és cigányzenekara. 19: Látogatás a XIX. században. Gróf Csáky Gyulával, az 1848-i márciusi napok szemtanújával beszélget Némethy Béla dr. (Lemzfelvétel). 19.30: Pátria-hanglemezek. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése. „Tannhäuser”. Az I. felvonás után kb. 21.05: Hírek. A II. felvonás után kb. 23: Időjárásjelentés.

## Apróhirdetések

### INGATLAN

TELEK eladó esetleg házzal, fűszerüzlet, italméressel Str. Dorobantilor 60. 746

Adómentes magánház, 800 négyszögöl gyümölcsösrel 280.000 leiert eladó. Cim Str. Rahovei 115. 906

### KOLONFÉLÉK

GESUCHT deutsch sprechende Familie zu geselligem Anschluss an ebensolche. Antwort bitte in filiale des Arad-i Közönlöny. 8759

**Beraktározási raktárban,** száraz, világos helyiségben, mindennemű ingóságok esetén beraktározható és eladandó tárgyakat bérmentve leírdetek és gyorsan értékesítem. Eladó egy gyönyörű szép faragott ebédő, egy szép bőr kutyagarnitúra, egy nagy üvegial, egy nagy zekróny, valamint asztal és ülőkék. Str. Moise Nicoara 9—11. 858

**24.000, 16.000 és 8.000**

lo és tegéjyt biztos t. tagjai részére a Timisoarai Segélyző Egyesület

Felvez tagokat 85 éves korig orvosi vizsgálattal nélkül.

Tagfelvétel az egyesület Arad-i fiókirodájában, Bdul Reg. Ferd. 25. d. e. 9—12-ig, vagy az egyesület megbízottjai útján.

Központi iroda: Timisoara. Fiókok: Arad, Braşov, Cluj, Oradea, Satumare. Ügy. ökösségük minden nagyobb közönlönyön. 894





# Legújabb jelentéseink:

## Vakmerő leányrablás Craiovában

— Elraboltak egy tizennyolc éves leányt —

*Craiova-ról jelentik:* Vakmerő leányrablás történt tegnap Craiova-n. Ioan Ciobotariu 18 éves feltűnő szépségű leánya, Elena nyomtalanul eltűnt. A leány szülei a városban vásárlásokat eszközöltek éppen leányuk számára s mikor hazatértek, a 18 éves leányuknak hiült helyét találták. Az eltűnés azonnal gyanút keltett a szülőkben, akiknek a leány napok óta panaszkodott, hogy állandóan figyelem-

mel kísérik az uccán és mindig más fiatalember szegődik a nyomába. A szomszédokat is kihallgatták a nyomozást megindító hatóságok. A szomszédok elmondták, hogy láttak egy fiatal férfit a leány szüleinek lakása előtt, aki, amikor a leány kilépett, mellé szegődött. A rendőrség nagy eréllyel kezdett hozzá a nyomozáshoz, annál is inkább, mert erős a gyanu, hogy leányrablókról van szó.

## „Juda oroszlánja” — Rómában

A gigantikus abesszíniai kőszobor hajón érkezett Olaszországba

NÁPOLYBÓL jelentik: Egyik ma érkezett gőzösön Abesszíniából Olaszországba hozták Juda oroszlánjának nagyméretű szobrát, amely eddig Addis-Abeba főterén állt. A szobrot Rómába szállítják és Constantin császár diadalív mellett állítják fel.

**Darányi magyar kormányelnök:**

## „Felvesszük a harcot nemcsak a bal-, de a jobboldali szélsőségekkel szemben is!”

Teljes az egység a magyar kormánypártban

Budapestről jelentik: A lapok az elmúlt hónapokban foglalkoztak bizonyos szélsőséges irányú mozgalmakkal. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban Darányi Kálmán, a magyar kormány elnöke nyilatkozatot adott az egyik délből megjelenő lapnak:

— Keresztény nemzeti alapon állunk — mondotta — és a kormánypártnak egyik hivatása, hogy a szélsőségekkel szemben felvegye

a harcot, de nemcsak a baloldali szélsőségekkel, hanem a jobboldaliakkal, a nyilaseresztésekkel szemben is.

Kijelentette ezután, hogy a kormánypártban a legnagyobb egység mutatkozik a program tekintetében. A pártban vannak különböző árnyalatok a felfogások tekintetében, de a nagy kérdésekben teljes az egység.

## Millió ajándékot kap dollárban memoárjaiért Windsor hercege

Egy indiszkrét jóbarát szenzációt keltő kijelentései

Párisból jelentik: Windsor Edward herceg egyik bizalmas barátja, aki ideérkezett, kijelentette, hogy Edward hercegnek nem okoz gondot, hogy az angol képviselőház ellenzéke nem akar civillistát megszavazni az ő számára. A herceg irodalmi tevékenységet kíván folytatni és az a meggyőződése, hogy így

megfelelő jövedelmet tud magának biztosítani. Az egyik amerikai kiadó vállalat 1 millió dollárt ajánlott fel önéletrajzáért megírásáért. Egy másik amerikai kiadó ugyancsak ezt az összeget ajánlotta fel a hercegnek arra az esetre, ha megírja a Windsor-uralkodóház háború utáni történetét.

## Széleskörű amnesztia Itáliában az olasz trónörökös-pár fiának keresztelése alkalmából

Erzsébet belga anyakirályné Nápolyba utazott leányához — A nép ünnepli a Savoyai házat

Rómából jelentik: Erzsébet belga anyakirályné, az olasz trónörökös feleségének anyja szombatra virradó éjszaka Milanóba érkezett, ahonnan azonnal tovább folytatta útját Nápoly felé, hogy meglátogassa újszülött unokáját, a kis nápolyi herceget. Victor Emánuel olasz király ma délelőtt szintén megérkezett Nápolyba az örömdetes családi esemény hírére.

Ascaroni nápolyi bíboros-érsek a pápa megbízásából ma délelőtt megkeresztelte a trónörökös-pár újszülött gyermekét és a keresztelési okmányokat holnap készíti el a szenátus elnöke. Egyébként most is ezrével érkeznek az üdvözlő táviratok és levelek a trónörökös-párhoz. A királyi palota körül a kora reggeli órák óta hatalmas tömeg húláznak, állandóan élteti a Savoyai-házat, a trónörökös-párt és az újszülött herceget. A nápolyi királyi palota bejáratánál íveket tettek ki, hogy a lakosság feiratkozhassek. Ezeket az íveket azonban a délelőtt folyamán ki kellett cserélni, mert teljesen megteltek. Tíz óra tájban megjelent a palotában a kikötőben hor-

gonyzó amerikai hajóhad parancsnoka, hogy szerencsekívánatait kifejezze.

Újabb jelentés szerint Victor Emánuel király a nápolyi herceg születése alkalmából széleskörű amnesztiát rendelt el. Közkegyelemben részesülnek az 1937. február 12-ig elkövetett bűncselekmények tettesei.

## Az apa nem tudta összeszedni a váltságdíjat, megölték ötéves kisfiát

Chicagoból jelentik: Chicago egyik külvárosában tegnap egy ötéves kisfiú meztelen holttestét találták meg a hó alatt. Kiderült, hogy a kisfiú holtteste azonos egy két nap óta elrabolt gyermekével.

Lumis magasrangú vámtisztviselő kisfiát rabolták el a gangszterek két napja s visszaszolgáltatásért olyan horribilis összeget kértek, amit a kétségbeesett atya sehogy sem tudott összeszerezni. Erre végezték ki a gyermeket. A bűntény elkövetőinek kézrekerítésére ezer rendőrt mozgósítottak.

## Elfogta a szovjet az utolsó élő georgiai herceget

Mdivani herceg lesz a legújabb szovjetper főszereplője

Londonból jelentik: Moszkvai jelentés szerint Tiflisben, Georgia fővárosban elfogták Bubu Mdivani herceget, a híres georgiai fejedelmi család egyetlen még életben levő tagját.

A herceg két fivére, akiknek egyike a milárdos Barbara Hutton férje volt, autószerencsétlenség során vesztette életét. Azzal vádolják a herceget, hogy vezetője volt a tífiszi Trockijista csoportnak és ő lesz állítólag a harmadik nagy pernek egyik főváltója. Újabb jelentések szerint a GPU volt főnökét, Jagodát is letartóztatták és őt is bíróság elé fogják állítani.

## Nagyarányu előkészületek

a Balkán-szövetség athéni eseményére

Belgrádból jelentik: Antonescu külügyminiszter, aki szombat délután utazott el Bucuresti-ből, éjjelkor érkezett meg a jugoszláv fővárosba, ahonnan Stojadinovics miniszterelnökkel együtt utazik Athénbe, a Balkán-szövetség állandó tanácsának értekezletére. Stojadinovics és Antonescu Szalonikiben találkozik Rüsdi Arras török külügyminiszterrel és együtt folytatják utjukat a görög főváros felé, ahol ünnepélyesen fogadják a vendégeket. Már a határon is ünnepélyes külsőségekkel történt meg a Balkán-szövetség államférfiainak üdvözlése, a fogadáson résztvett a görög kormány megbízottja és a tagállamok athéni diplomáciai testületének küldöttsége.

A Balkán-szövetség állandó tanácsának ülésével egyidejűleg balkáni sajtóértekezlet lesz, amelynek megnyitása hétfő délelőtt történik meg az athéni Akadémia előcsarnokában. Az ünnepségen Metaxas külügyminiszter és a vendég államférfiak is résztvesznek.

Belgrádi jelentés arról számol be, hogy Raguzában hétfőn veszi kezdetét a kisantant gazdasági tanácsának ülészsaka, amelyet február nyolcadika és tizenkettedike között készíttek elő Belgrádban. Az előkészítő értekezleten főképpen a három állam vasúti szakértői vettek részt.

## A legújabb asztalitenisz-mérkőzések eredményei

Londonból jelentik: Az asztali-tenisz versenyek során a férfi egyesben Boros győzött Simon ellen 4:0 arányban. Bellák győzött Broeck ellen 3:0 arányban és Bellák győzött Schiff ellen 3:0 arányban. A férfi vegyes páros elődöntőjében Schiff—Bechrenbaum-pár 3:0 arányban győzött a Bellák—Szabados-pár felett, a Kelen—Loui-pár 3:0 arányban győzött a Baron—Jones-párral szemben.

## Japán herceg az olimpiai bizottság elnöke

A tokiói olimpia rendezőbizottsága a következőképpen alakult meg: Elnök: Togugawa herceg, a NOB tagja. Alelnök: Ushizuka, Tokió polgármestere és Oshima tábornok, a JOB elnöke. Főtábornok: Kubota. A bizottságban helyet foglal a japán kultuszminiszter, a japán külügyminiszter helyettese is.

## Minden olasz diák köteles sielni

Az olasz kormány rendelkezést készült kiadni, amely szerint az iskolások nagyvakációját kettesztják. Rövidebb lesz a nyári szünidő, de viszont télen 40 napos szabadságidőt kapnak a diákok. Ezalatt azonban kötelesek si-tanfolyamokon résztvenni és tudásukból külön le is vizsgáztatják őket. Így azután hamarosan nagy lesz az olasz sisport!

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.